

## EN Magnetic Frame

### A Warning sign (Fig. A-1)

The base frame of this product contains magnets.

- Be careful not to pinch your fingers between the base frame and magnet.
- Be sure to keep this product away from precision electronics (smartphones, etc.), computer disks, credit cards with a magnetic stripe, etc.
- Do not use this product if you have a pacemaker.

\* The locations of warning signs are shown in Fig. B (\*).

## CAUTION

- Update your machine's software to the latest version. Otherwise, the magnetic frame may come into contact with the presser foot or needle, causing the needle to break or bend, resulting in injuries.
- If you cannot choose the magnetic frame as an option, the software that enables the use of the frame may not yet be available for your machine. For details, contact your authorized dealer.

### Note

- For details on using the embroidery machine, refer to its Operation Manual.
- When storing the frame with magnets attached, place fabric between the base frame and magnets. If a magnet is attached directly to the base frame, it will be difficult to detach (Fig. A-2).
- Hold the base frame when attaching and removing the magnetic frame from the machine. Picking up the magnet may cause the base frame to separate from the magnet.
- When using a magnetic frame, check that there are no items (metal objects such as needles and pins) stuck to the magnetic frame (back side of the magnet and base frame). If any items are stuck to the surface, they may affect the embroidering quality or damage the main unit of the machine.
- Do not use stiff or elastic material or thick jackets, etc. Otherwise, the magnet may not attach to the base frame or may come off the base frame, or the material may become caught on the presser foot, preventing proper embroidering.
- Use fabric with a thickness no more than 2 mm. When embroidering specially processed fabrics, such as those with a non-slip lining, embroidering may not be possible even if the fabric thickness is less than 2 mm.

### B Included accessories (Fig. B)

A newly purchased magnetic frame comes with the magnet attached to the base frame and packing material sandwiched between them.

- Base frame  
(180 mm (H) × 100 mm (W)) (7 inches (H) × 4 inches (W))
- Magnets (6)  
\* Warning signs
- Instruction manual (this sheet)

### C Removing the magnet from the base frame

- Grab an edge of the magnet with your fingers and lift it off the base frame.  
\* Grab the magnet from either the inside or outside.

### D Hooping the fabric

- Spread the stabilized fabric over the base frame (Fig. D-1).  
\* The embroidering area is slightly off the center of the frame. Refer to the shaded area in Fig. D-1-1.

- Attach included magnets so that  $\nabla$  points to the inside of the frame. First, attach two magnets to the left side of the base frame (Fig. D-2).

- Attach two magnets to the right side of the base frame. Attach the magnets while smoothing the fabric with them (Fig. D-3).

- As was done on the left side, attach the magnets so that  $\nabla$  points to the inside of the frame.
- When using pliable material such as lightweight fabric, or when the fabric cannot be smoothed, pull the fabric from outside of the frame when hooping it.

- Attach one magnet each to the top and bottom edges of the base frame so that  $\nabla$  points to the inside of the frame (Fig. D-4).

- Make sure that  $\nabla$  on all magnets points to the inside of the frame. If the magnets are not attached in the correct orientation, the fabric cannot be properly secured to the frame.
- Make sure that the fabric is taut and has no wrinkles.

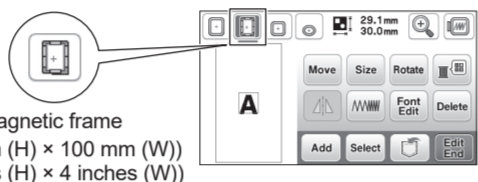
- Grab the magnets one at a time and slightly lift up the frame to confirm that the magnets securely hold the fabric without coming off.

### E Attaching the embroidery frame to the machine

- Set the machine to embroidering mode, and then raise the needle and embroidery foot.
- While holding the base frame, guide the magnetic frame under the embroidery foot, and then attach the frame to the embroidery unit. (Fig. E-1)
- In the embroidery pattern selection screen, select the magnetic frame. (Fig. E-2)
- Select the pattern, and then use the function for checking the embroidering area. Check that the embroidery foot does not hit the frame or get caught in the fabric.

## CAUTION

- Be sure to select the correct frame. Otherwise, the frame may come into contact with the presser foot or needle, causing the needle to break or bend, resulting in injuries.



- If the magnetic frame does not appear in the screen, update your machine's software to the latest version.

→ The fabric is ready to be embroidered. Press the "Start/Stop" button to embroider. After embroidering is finished, return the frame setting to the one selected before it was changed in step 3, or select the size of the next frame to be used.

### F Removing the frame from the machine and rehooping the fabric

- Remove the magnetic frame from the machine.  
\* When removing the magnetic frame, hold the base frame.
- Remove all the magnets, and repeat the procedure from step D "Hooping the fabric" to rehoop the fabric.

## DE Magnetrahmen mit Einzelmagneten

Stoff kann zum Stücken einfach und fest im Rahmen fixiert werden.

### A Warnzeichen (Abb. A-1)

Im Grundrahmen dieses Produkts sind Magnete verbaut.

- Achten Sie darauf, sich nicht die Finger zwischen Grundrahmen und Magneten einzuklemmen.
- Bewahren Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Präzisionselektronik (Smartphones usw.), Computerfestplatten, Kreditkarten mit Magnetstreifen usw. auf.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher besitzen.

\* Die Positionen der Warnzeichen sind in Abb. B dargestellt (\*).

## VORSICHT

- Aktualisieren Sie die Software Ihrer Maschine auf die neueste Version. Andernfalls kann der Magnetrahmen mit Einzelmagneten den Nähfuß oder die Nadel berühren, was zum Brechen oder Verbiegen der Nadel und folglich zu Verletzungen führen kann.
- Wenn Sie den Magnetrahmen mit Einzelmagneten nicht als Option auswählen können, ist die Software für das Aktivieren der Verwendung des Rahmens möglicherweise noch nicht für Ihre Maschine erhältlich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem autorisierten Händler.

### Hinweis

- Weitere Informationen zur Verwendung der Stickmaschine finden Sie in der Bedienungsanleitung zur Maschine.
- Wenn Sie den Rahmen mit angebrachten Magneten verstauen, sollten Sie eine Stofflage zwischen den Grundrahmen und die Magnete legen. Magnete, die direkt am Grundrahmen haften, sind schwer abzunehmen (Abb. A-2).
- Beim Anbringen oder Abnehmen des Magnetrahmens mit Einzelmagneten aus der Maschine ist der Grundrahmen festzuhalten. Wird der Grundrahmen an einem der Magneten gehoben, kann er sich vom Magneten lösen.
- Bei der Verwendung des Magnetrahmens mit Einzelmagneten ist sicherzustellen, dass keine Objekte (Metallteile wie Nadeln und Stecknadeln) daran haften (dies umfasst die Rückseite der Magnete und den Grundrahmen). Wenn Objekte an der Oberfläche haften, kann dies die Stickqualität beeinträchtigen oder zu Schäden an der Haupteinheit der Maschine führen.
- Verwenden Sie keine steifen oder elastischen Materialien, dicke Jackenstoffe o. Ä. Andernfalls haften die Magnete möglicherweise nicht am Grundrahmen und lösen sich. Zudem kann das Material am Nähfuß hängen bleiben, was das Stickergebnis beeinträchtigt.
- Verwenden Sie Stoffe bis maximal 2 mm Dicke. Speziell behandelte Stoffe, etwa mit rutschhemmendem Futterstoff, können mitunter auch bei weniger als 2 mm Dicke nicht bestickt werden.

### B Mitgeliefertes Zubehör (Abb. B)

Bei einem Magnetrahmen mit Einzelmagneten in der Originalverpackung sind die Magnete am Grundrahmen angebracht und durch eine zusätzliche Schicht Verpackungsmaterial getrennt.

- Grundrahmen  
(180 mm (H) × 100 mm (B)) (7 Zoll (H) × 4 Zoll (B))
- Magnete (6)  
\* Warnzeichen
- Bedienungsanleitung (dieses Blatt)

### C Abnehmen der Magnete vom Grundrahmen

- Heben Sie einen Magneten an der Kante an und nehmen Sie ihn vom Rahmen ab.  
\* Sie können den Magneten von innen oder von außen anheben.

## D Einspannen des Stoffes

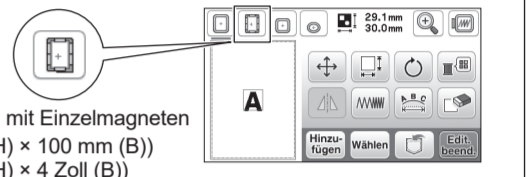
- Legen Sie den stabilisierten Stoff auf den Grundrahmen (Abb. D-1).  
\* Der Stickbereich des Rahmens liegt nicht genau in der Mitte. Beachten Sie den schattierten Bereich in Abb. D-1-1.
- Befestigen Sie die beiliegenden Magnete so, dass das  $\nabla$  zur Innenseite des Rahmens weist. Befestigen Sie zuerst zwei Magneten an der linken Seite des Grundrahmens (Abb. D-2).
- Befestigen Sie zwei Magneten an der rechten Seite des Grundrahmens. Streichen Sie den Stoff beim Befestigen mit den Magneten glatt (Abb. D-3).  
\* Befestigen Sie dann wie auf der linken Seite die Magnete so, dass  $\nabla$  zur Innenseite des Rahmens weist.  
\* Wenn Sie flexible Materialien wie z. B. leichte Stoffe verwenden oder der Stoff nicht geglättet werden kann, ziehen Sie beim Einspannen an den außerhalb des Rahmens liegenden Stoffenden.
- Befestigen Sie einen Magneten jeweils so oben und unten am Grundrahmen, dass das  $\nabla$  zur Innenseite des Rahmens weist (Abb. D-4).  
\* Vergewissern Sie sich, dass  $\nabla$  auf allen Magneten zur Innenseite des Rahmens weist. Bei falscher Ausrichtung der Magnete kann der Stoff nicht richtig im Rahmen befestigt werden.  
\* Stellen Sie sicher, dass der Stoff straff ist und keine Falten aufweist.

## E Anbringen des Stickrahmens an der Maschine

- Wählen Sie an der Maschine den Stickmodus aus, und heben Sie Nadel und Stickfuß an.
- Halten Sie den Grundrahmen fest, schieben Sie den Magnetrahmen mit Einzelmagneten unter den Stickfuß und befestigen Sie anschließend den Rahmen an der Stickeinheit (Abb. E-1).
- Wählen Sie auf dem Bildschirm für die Auswahl des Stickmusters den Magnetrahmen mit Einzelmagneten aus (Abb. E-2).
- Wählen Sie das Muster aus, und überprüfen Sie den Stickbereich mit der dafür vorgesehenen Funktion. Stellen Sie sicher, dass der Stickfuß nicht den Rahmen berührt oder am Stoff hängenbleibt.

## VORSICHT

- Vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Rahmen ausgewählt haben. Andernfalls kann der Rahmen den Nähfuß oder die Nadel berühren, was zum Brechen oder Verbiegen der Nadel und folglich zu Verletzungen führen kann.

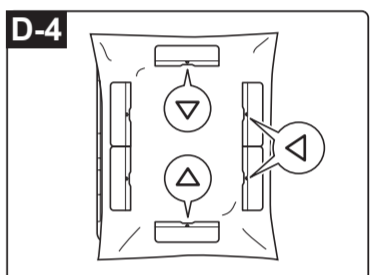
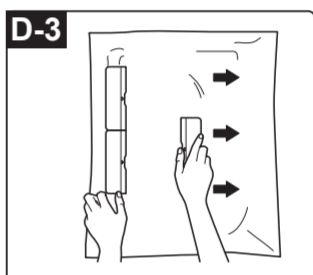
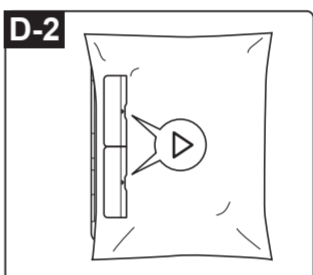
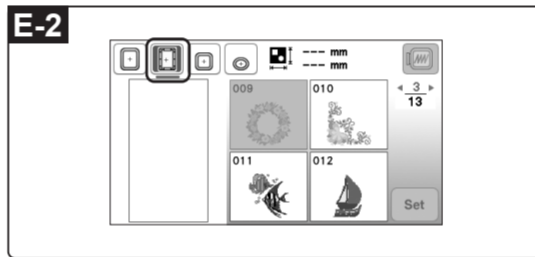
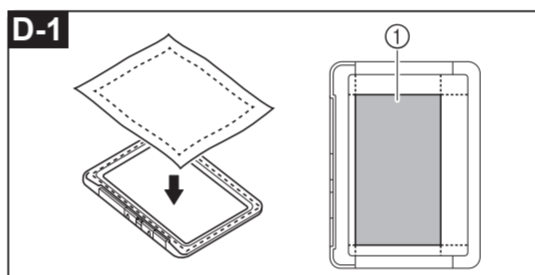
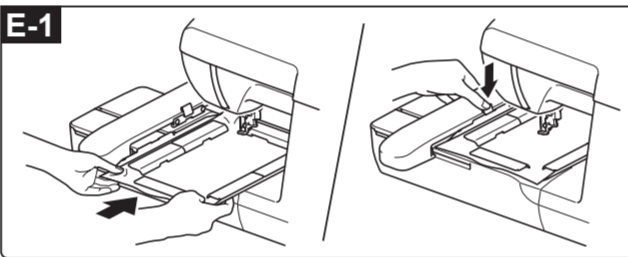
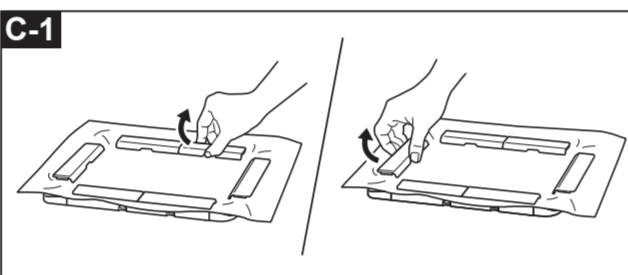
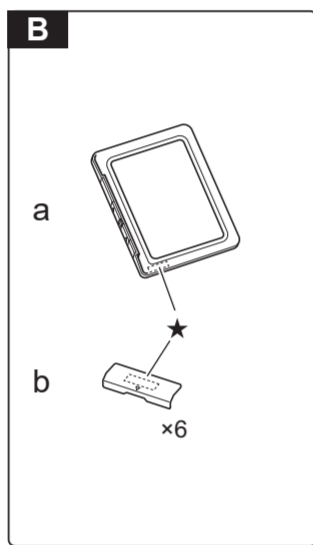
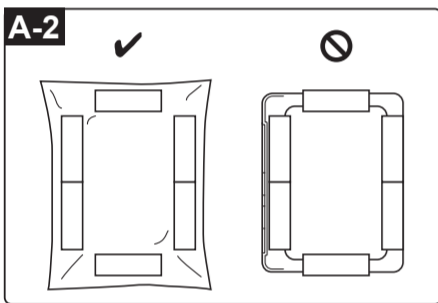
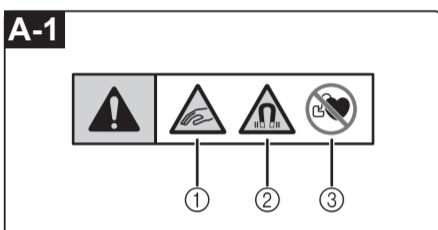


- Wenn der Magnetrahmen mit Einzelmagneten nicht auf dem Bildschirm angezeigt wird, aktualisieren Sie die Software Ihrer Maschine auf die neueste Version.

→ Der Stoff kann jetzt bestickt werden. Drücken Sie zum Stücken die Taste "Start/Stop". Wenn Sie das Stücken beendet haben, wechseln Sie zurück zur Rahmeneinstellung, die vor der Änderung in Schritt 3 ausgewählt war, oder wählen Sie die Größe des nächsten Rahmens, den Sie verwenden möchten.

## F Abnehmen des Rahmens und Neueinspannen des Stoffes

- Nehmen Sie den Magnetrahmen mit Einzelmagneten aus der Maschine.  
\* Halten Sie beim Abnehmen des Magnetrahmens mit Einzelmagneten den Grundrahmen fest.
- Nehmen Sie alle Magnete ab und wiederholen Sie Schritt D „Einspannen des Stoffes“, um den Stoff neu einzuspannen.



## FR Cadre à broder magnétique

Permet de fixer facilement et fermement le tissu dans le cadre pour le broder.

### A Signes d'avertissement (Fig. A-1)

La base du cadre de ce produit contient des aimants.

- Faites attention de ne pas vous pincer les doigts entre la base du cadre et l'aimant.
- Veillez à éloigner ce produit d'appareils électroniques de précision (smartphones, etc.), de disques d'ordinateurs, de cartes de crédit avec bande magnétique, etc.
- N'utilisez pas ce produit si vous portez un stimulateur cardiaque.

\* Les emplacements des signes d'avertissement sont indiqués dans la Fig. B (\*).

## ATTENTION

- Mettez le logiciel de votre machine à jour à la version la plus récente. Sinon, le cadre à broder magnétique pourrait entrer en contact avec le pied-de-biche ou l'aiguille et l'aiguille pourrait se casser ou se tordre et provoquer des blessures.
- S'il vous est impossible de choisir le cadre à broder magnétique comme option, il est possible que le logiciel qui permet l'utilisation du cadre ne soit pas encore disponible pour votre machine. Pour plus de détails, contactez votre revendeur agréé.

### Remarque

- Pour plus de détails sur l'usage de la machine à broder, veuillez vous reporter à son manuel d'instructions.
- Quand vous rangez le cadre avec les aimants dessus, placez un tissu entre la base du cadre et les aimants. Si un aimant est attaché directement à la base du cadre, il sera difficile à détacher (Fig. A-2).
- Tenez la base du cadre quand vous fixez et retirez le cadre à broder magnétique de la machine. Si vous le soulevez en tenant l'aimant, la base du cadre pourrait se séparer de l'aimant.
- Quand vous utilisez un cadre à broder magnétique, vérifiez l'absence d'objets (éléments métalliques tels que des aiguilles et des épingles) collés au cadre à broder magnétique (arrière de l'aimant et base du cadre). Si des objets sont collés à la surface, ils pourraient affecter la qualité de la broderie ou endommager l'unité principale de la machine.
- N'utilisez pas de matériaux rigides ou élastiques ni de vestes épaisses, etc. Sinon, l'aimant pourrait ne pas s'attacher ou pourrait se décoller de la base du cadre, ou alors le matériau pourrait s'accrocher dans le pied-de-biche et empêcher que la broderie ne se réalise correctement.
- Utilisez un tissu d'une épaisseur inférieure ou égale à 2 mm. Quand vous brodez des tissus spécialement traités, comme ceux qui possèdent un revêtement anti-dérapant, il se peut qu'il ne soit pas possible de broder, même si l'épaisseur du tissu est inférieure à 2 mm.

### B Accessoires inclus (Fig. B)

Quand vous venez d'acheter le cadre à broder magnétique, les aimants sont attachés à la base du cadre avec un matériau d'emballage entre eux.

- Base du cadre  
(180 mm (H) × 100 mm (l)) (7 pouces (H) × 4 pouces (l))
- Aimants (6)  
\* Signes d'avertissement
- Manuel d'instructions (la présente fiche)

### C Pour retirer les aimants de la base du cadre

- Saisissez un bord de l'aimant avec les doigts et soulevez-le de la base du cadre.  
\* Saisissez l'aimant par les côtés intérieurs ou extérieurs.

### D Pour mettre le tissu en place dans le cadre

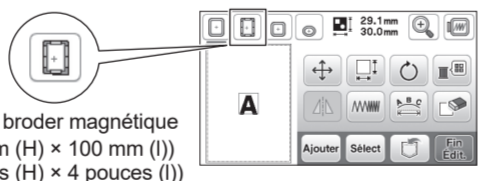
- Étalez le tissu renforcé au-dessus de la base du cadre (Fig. D-1).  
\* La zone de broderie du cadre est légèrement décalée par rapport au centre. Reportez-vous à la zone grisée de la Fig. D-1-1.
- Attachez les aimants fournis de sorte que le symbole  $\nabla$  pointe vers l'intérieur du cadre. Fixez d'abord deux aimants sur le côté gauche de la base du cadre (Fig. D-2).
- Fixez deux aimants sur le côté droit de la base du cadre. Fixez les aimants en vous servant pour lisser le tissu (Fig. D-3).  
\* Comme pour le côté gauche, fixez les aimants de sorte que le repère  $\nabla$  pointe vers l'intérieur du cadre.  
\* Quand vous utilisez un matériau pliable comme un tissu léger, ou quand le tissu ne peut pas être lissé, tirez le tissu depuis l'extérieur du cadre quand vous l'y installez.
- Attachez un aimant sur le bord supérieur et un autre sur le bord inférieur de la base du cadre de sorte que le symbole  $\nabla$  pointe vers l'intérieur du cadre (Fig. D-4).  
\* Veillez à ce que sur tous les aimants, le repère  $\nabla$  pointe vers l'intérieur du cadre. Si les aimants ne sont pas fixés dans le bon sens, le tissu peut ne pas être maintenu correctement dans le cadre.  
\* Veillez à ce que le tissu soit bien tendu et qu'il n'y ait aucune ondulation.

### E Pour fixer le cadre à broder sur la machine

- Mettez la machine en mode de broderie, puis soulevez l'aiguille et le pied de broderie.
- Tout en tenant la base du cadre, guidez le cadre à broder magnétique sous le pied de broderie, puis fixez le cadre à l'unité de broderie (Fig. E-1).
- Sur l'écran de sélection du motif de broderie, sélectionnez le cadre à broder magnétique (Fig. E-2).
- Sélectionnez le motif, puis utilisez la fonction de vérification de la zone de broderie. Vérifiez que le pied de broderie ne heurte pas le cadre ou qu'il ne s'accroche pas dans le tissu.

## ATTENTION

- Veillez à sélectionner le cadre correct. Sinon, le cadre pourrait entrer en contact avec le pied-de-biche ou l'aiguille et l'aiguille pourrait se casser ou se tordre et provoquer des blessures.



- Si le cadre à broder magnétique n'apparaît pas à l'écran, mettez le logiciel de votre machine à jour à la version la plus récente.

→ Le tissu est prêt à être brodé. Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt » pour broder. Une fois la broderie terminée, remettez le réglage du cadre sur celui qui était sélectionné avant d'être modifié à l'étape 3 ou sélectionnez la taille du cadre suivant à utiliser.

### F Retrait du cadre de la machine et remise en place du tissu dans le cadre

- Retirez le cadre à broder magnétique de la machine.  
\* Quand vous retirez le cadre à broder magnétique, tenez la base du cadre.
- Enlevez tous les aimants, puis répétez la procédure depuis l'étape D « Pour mettre le tissu en place dans le cadre » pour remettre le tissu dans le cadre.

## NL Magnetisch borduurraam

U kunt de te borduren stof gemakkelijk en goed vastzetten in het borduurraam.

### A Waarschuwingsymbool (fig. A-1)

Het basisframe van dit product bevat magneten.

- Zorg ervoor dat uw vingers niet bekneld raken tussen het basisframe en de magneet.
- Zorg ervoor dat u dit product uit de buurt houdt van fijne elektronica (smartphones e.d.), computerschijven, creditcards met magnetische strip, enz.
- Gebruik dit product niet als u een pacemaker hebt.

\* De locatie van waarschuwingssymbolen is te zien in fig. B (\*).

## VOORZICHTIG

- Werk de software van uw machine bij naar de nieuwste versie. Om te voorkomen dat de borduurvoet of de naald in aanraking komt met het borduurraam, waardoor de naald zou kunnen breken of verbuigen, met letsel tot gevolg.
- Indien het magnetische borduurraam niet beschikbaar is als optie om te kiezen, is de software van de machine nog niet naar de laatste versie geüpdate. Neem contact op met uw Brother dealer voor meer informatie.

### Opmerking

- Bijzonderheden over het gebruik van de borduurmachine vindt u in de Bedieningshandleiding.
- Wanneer u het borduurraam opbergt met de magneten eraan bevestigd, dient er een stukje stof tussen het basisframe en de magneten worden geplaatst.
- Als de magneet rechtstreks op het basisframe is bevestigd, kan het moeite kosten de magneet los te maken (fig. A-2).
- Houd het basisframe vast wanneer u het magnetische borduurraam bevestigt aan of losmaakt van de machine. Als er alleen een magneet wordt vastgehouden, kan het basisframe loslaten en vallen.
- Controleer bij gebruik van een magnetisch borduurraam of er niets (metalen objecten zoals naalden en spelden) vastzit aan het magnetische borduurraam (achterkant van magneet en basisframe). Als er iets vastzit aan het oppervlak, kan dit van invloed zijn op de borduurwaaier of de borduureenheid van de machine beschadigen.
- Gebruik geen stuk of elastisch materiaal of dikke jasjes e.d. Daardoor kunnen de magneten niet goed op het basisframe worden bevestigd, of kunnen magneten loslaten van het basisframe. Het materiaal kan eventueel achter de borduurvoet blijven steken, waardoor het borduren niet goed verloopt.
- Gebruik stof met een maximale dikte van 2 mm. Wanneer u speciaal behandelde stoffen wilt borduren, zoals stoffen met een slipvaste voering, kan borduren zelfs onmogelijk zijn, ook al is de stof minder dan 2 mm dik.

### B Bijgeleverde accessoires (fig. B)

Een nieuw aangeschaft magnetisch borduurraam wordt geleverd met de magneten bevestigd aan het basisframe met verpakkingsmateriaal ertussen.

- Basisframe  
(180 mm (H) × 100 mm (B)) (7 inch (H) × 4 inch (B))
- Magneten (6)  
\* Waarschuwingssymbolen
- Gebruiksaanwijzing (dit blad)

### C De magneet losmaken van het basisframe

- Pak een rand van de magneet vast met uw vingers en til de magneet uit het basisframe.  
\* Pak de magneet vast vanaf de binnen- of buitenkant.

## D Stof in het borduurraam plaatsen

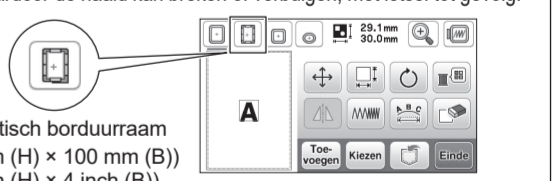
- Span de verstevigde stof over het basisframe (fig. D-1).  
\* Het borduurgebied van het borduurraam ligt iets uit het midden. Zie het getinte gebied in fig. D-1-1.
- Plaats de bijgeleverde magneten met  $\nabla$  wijzend naar de binnenkant van het borduurraam. Bevestig eerst twee magneten aan de linkerkant van het basisframe (fig. D-2).
- Bevestig twee magneten aan de rechterkant van het basisframe. Bevestig de magneten en strijk tegelijkertijd de stof ermee glad (fig. D-3).  
\* Bevestig de magneten, zoals u ook hebt gedaan aan de linkerkant, zodat  $\nabla$  naar de binnenkant van het borduurraam wijst.  
\* Bij gebruik van soepel materiaal zoals lichte stof of bij niet glad te strijken stof, trekt u de stof vanaf de buitenkant van het borduurraam om te spannen.
- Plaats een magneet op zowel de boven- als de onderrand van het borduurraam met de  $\nabla$  wijzend naar de binnenkant van het borduurraam (fig. D-4).  
\* Zorg ervoor dat  $\nabla$  op alle magneten naar de binnenkant van het borduurraam wijst. Als de magneten niet in de juiste richting zijn bevestigd, wordt de stof niet goed vastgezet in het borduurraam.  
\* Zorg ervoor dat de stof strak staat en niet kreukt.

## E Het borduurraam bevestigen aan de machine

- Zet de machine in de borduurstand en zet vervolgens de naald en de borduurvoet omhoog.
- Houd het basisframe vast, schuif het magnetisch borduurraam onder de borduurvoet en bevestig het vervolgens aan de borduureenheid (fig. E-1).
- Selecteer het magnetisch borduurraam in het scherm voor het selecteren van een borduurpatroon (fig. E-2).
- Selecteer het borduurpatroon en gebruik vervolgens de functie waarmee u het borduurgebied kunt controleren. Controleer of de borduurvoet het borduurraam niet raakt of aan de stof blijft haken.

## VOORZICHTIG

- Selecteer het juiste borduurraam. Anders kan het borduurraam de borduurvoet of naald raken, waardoor de naald kan breken of verbuigen, met letsel tot gevolg.

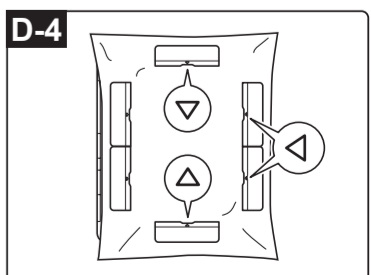
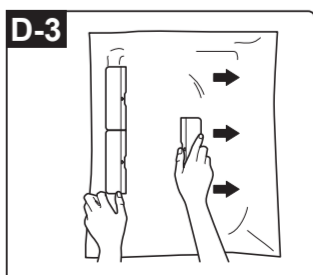
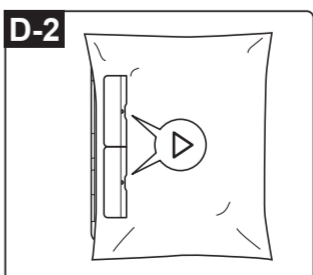
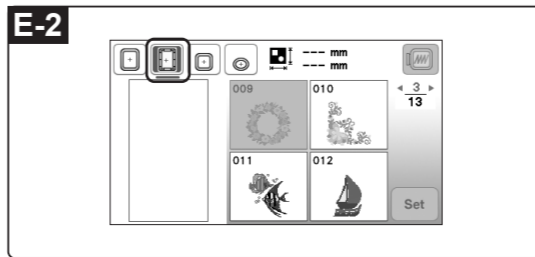
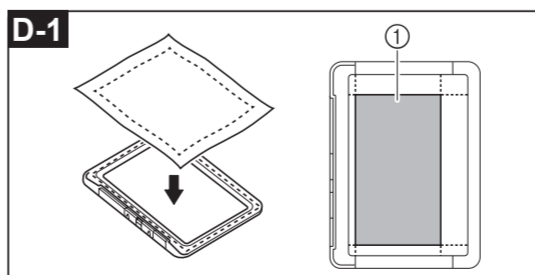
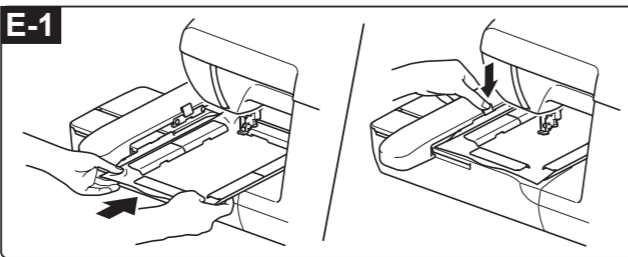
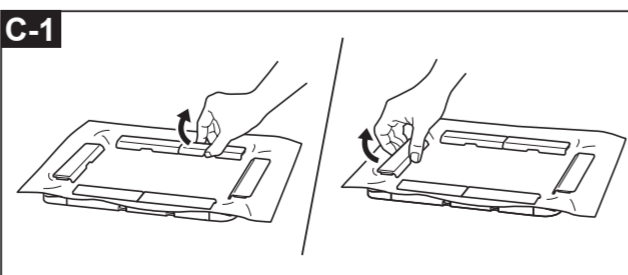
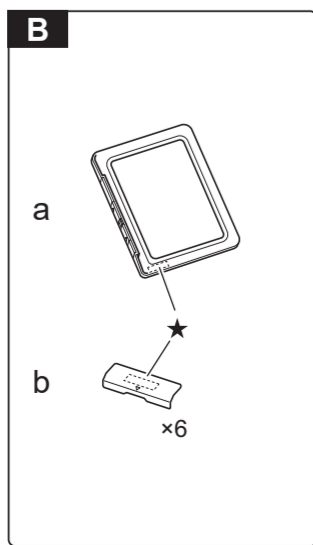
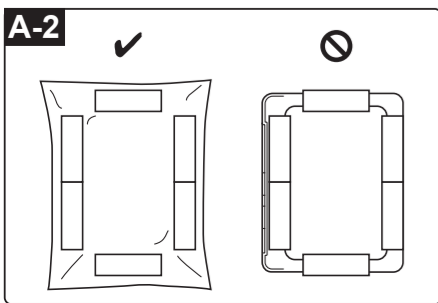
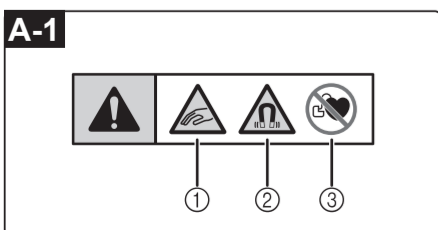


- Als het magnetisch borduurraam niet in het scherm wordt weergegeven, moet u de software van uw machine bijwerken naar de nieuwste versie.

→ De stof is klaar om te worden geborduurd. Druk op de "Start/Stop"-toets om te starten met borduren. Na het borduren kunt u eventueel de instelling van het borduurraam veranderen naar een ander formaat borduurraam dat u vervolgens wilt gaan gebruiken.

## F Het borduurraam losmaken van de machine en de stof opnieuw inspannen

- Verwijder het magnetische borduurraam van de borduureenheid.  
\* Houd het basisframe vast wanneer u het magnetische borduurraam losmaakt.
- Verwijder alle magneten en herhaal de procedure vanaf stap D "Stof in het borduurraam plaatsen" om een nieuw stoffeel in te spannen.





# PT Telaio magnetico

È possibile fissare il tessuto nel telaio in modo rapido e sicuro per il ricamo.

## A Simbolo di avvertenza (Fig. A-1)

Il telaio base di questo prodotto contiene magneti.

- 1 Prestare attenzione a non pizzicarsi le dita tra il telaio base e il magnete.
- 2 Accertarsi di tenere questo prodotto lontano da elettronica di precisione (smartphone, ecc.), dischi di computer, carte di credito con banda magnetica, ecc.
- 3 Non utilizzare questo prodotto se si è portatori di pacemaker.

\* Le ubicazioni dei simboli di avvertenza sono illustrate nella Fig. B (★).

## ATTENZIONE

- Aggiornare il software della macchina all'ultima versione. In caso contrario il telaio magnetico potrebbe toccare il piedino premistoffa o l'ago, facendo rompere o piegare l'ago e causando lesioni.
- \* Se non è possibile selezionare il telaio magnetico tra le opzioni, il software che consente l'uso del telaio potrebbe non essere ancora disponibile per la macchina. Per i dettagli, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato.

### Nota

- Per i dettagli sull'utilizzo della macchina per ricamare, fare riferimento al Manuale di istruzioni.
- Quando si ripone il telaio con i magneti applicati, inserire del tessuto tra il telaio base e i magneti. Se un magnete è applicato direttamente al telaio base, sarà difficile rimuoverlo (Fig. A-2).
- Tenere fermo il telaio base quando si monta e si rimuove il telaio magnetico dalla macchina. Se si solleva il telaio facendo presa sul magnete, il telaio base potrebbe separarsi dal magnete.
- Quando si usa il telaio magnetico, controllare che non vi siano oggetti (oggetti metallici, come ad esempio aghi e spilli) attaccati al telaio magnetico (lato posteriore del magnete e del telaio base). Eventuali oggetti attaccati alla superficie potrebbero compromettere la qualità di ricamo o danneggiare l'unità principale della macchina.
- Non utilizzare materiale rigido o elastico o giacche pesanti, ecc. In caso contrario, il magnete potrebbe non attaccarsi al telaio base o staccarsi da esso oppure il materiale potrebbe restare impigliato nel piedino premistoffa, impedendo il ricamo corretto.
- Utilizzare un tessuto di spessore non superiore a 2 mm. Quando si ricamano tessuti con lavorazione speciale, come quelli con un rivestimento anticivolo, il ricamo potrebbe non essere possibile anche se lo spessore del tessuto è inferiore a 2 mm.

## B Accessori in dotazione (Fig. B)

Un telaio magnetico appena acquistato ha i magneti applicati al telaio base e del materiale da imballaggio tra i magneti e il telaio base.

- Telaio base (180 mm (A) × 100 mm (L)) (7 in (A) × 4 in (L))
- Magneti (6)

- ★ Simboli di avvertenza
- (c) Manuale di istruzioni (questo foglio)

## C Rimozione del magnete dal telaio base

1. Afferrare un bordo del magnete con le dita e sollevarlo per estrarlo dal telaio base.
  - Afferrare il magnete dall'interno o dall'esterno.

## D Inserimento del tessuto nel telaio

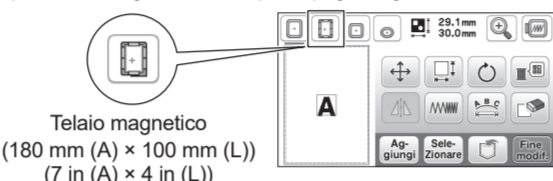
1. Stendere il tessuto stabilizzato sul telaio base (Fig. D-1).
  - L'area ricamo del telaio è leggermente decentrata. Fare riferimento all'area ombreggiata in Fig. D-1-①.
2. Applicare i magneti in dotazione in modo che ▽ sia rivolto all'interno del telaio. Dapprima, applicare due magneti sul lato sinistro del telaio base (Fig. D-2).
3. Applicare due magneti sul lato destro del telaio base. Applicare i magneti utilizzando i piedi per lisciare il tessuto (Fig. D-3).
  - Come eseguito per il lato sinistro, applicare i magneti in modo che ▽ sia rivolto verso l'interno del telaio.
  - Se si usa materiale incline a formare pieghe, come ad esempio tessuto leggero, o se il tessuto non può essere liscio, tirare il tessuto dall'esterno del telaio quando lo si inserisce.
4. Applicare un magnete sui bordi superiore e inferiore del telaio base in modo che ▽ sia rivolto verso l'interno del telaio (Fig. D-4).
  - Verificare che ▽ in tutti i magneti sia rivolto verso l'interno del telaio. Se i magneti non vengono applicati e orientati correttamente, non è possibile fissare bene il tessuto nel telaio.
  - Accertarsi che il tessuto sia teso e senza pieghe.
5. Afferrare i magneti uno alla volta e sollevare leggermente il telaio per controllare che i magneti trattengano saldamente il tessuto senza staccarsi.

## E Montaggio del telaio per ricamo sulla macchina

1. Impostare la macchina in modalità di ricamo e sollevare l'ago e il piedino per ricamo.
2. Tenendo fermo il telaio base, guidare il telaio magnetico sotto il piedino per ricamo e successivamente montare il telaio sull'unità per ricamare (Fig. E-1).
3. Nella schermata di selezione del ricamo, selezionare il telaio magnetico (Fig. E-2).
4. Selezionare il ricamo e utilizzare la funzione per controllare l'area di ricamo. Controllare che il piedino per ricamo non tocchi il telaio o resti incastrato nel tessuto.

## ATTENZIONE

- Verificare di aver selezionato il telaio corretto. In caso contrario il telaio potrebbe toccare il piedino premistoffa o l'ago, facendo rompere o piegare l'ago e causando lesioni.



- Se il telaio magnetico non viene visualizzato nella schermata, aggiornare il software della macchina all'ultima versione.

→ Il tessuto è pronto per essere ricamato. Premere il pulsante "Avvio/Stop" per iniziare a ricamare. Terminato il ricamo, riportare l'impostazione del telaio a quella selezionata precedentemente alla modifica eseguita al passaggio 3, oppure selezionare le dimensioni del telaio successivo da utilizzare.

## F Rimozione del telaio dalla macchina e reinserimento del tessuto

1. Rimuovere il telaio magnetico dalla macchina.
  - Quando si rimuove il telaio magnetico, tenere fermo il telaio base.
2. Rimuovere tutti i magneti e ripetere la procedura dal passaggio D "Inserimento del tessuto nel telaio" per reinserire il tessuto.

# ES Bastidor magnético

La tela puede asegurarse firmemente y de forma sencilla en el bastidor para bordar.

## A Señal de advertencia (Fig. A-1)

El bastidor base de este producto contiene imanes.

- 1 Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el bastidor base y el imán.
- 2 Mantenga este producto alejado de componentes electrónicos de precisión (smartphones, etc.), discos de ordenador, tarjetas de crédito con una banda magnética, etc.
- 3 No utilice este producto si lleva implantado un marcapasos.

\* Las ubicaciones de las señales de advertencia se muestran en la Fig. B (★).

## AVISO

- Actualice el software de su máquina a la versión más reciente. De lo contrario, el bastidor magnético puede entrar en contacto con el pie prensatela o con la aguja, haciendo que esta se rompa o se doble y pudiendo causar lesiones.
- \* Si no puede elegir el bastidor magnético como opción, es posible que el software que permite el uso del bastidor aún no esté disponible para su máquina. Si desea más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

### Nota

- Si desea más información acerca de cómo utilizar la máquina de bordar, consulte el Manual de instrucciones.
- Cuando guarde el bastidor con los imanes fijados, coloque una tela entre el bastidor base y los imanes. Si un imán se fija directamente al bastidor base, será difícil separarlo (Fig. A-2).
- Sujete el bastidor base cuando coloque y retire el bastidor magnético de la máquina. Si lo recoge por el imán, puede provocar que el bastidor base se separe del imán.
- Cuando utilice un bastidor magnético, compruebe que no haya elementos (objetos metálicos como agujas y alfileres) pegados al bastidor magnético (parte posterior del imán y el bastidor base). Si hay objetos pegados a la superficie, pueden afectar a la calidad del bordado o dañar la unidad principal de la máquina.
- No utilice material rígido o elástico ni chaquetas gruesas, etc. De lo contrario, es posible que el imán no se adhiera al bastidor base o que se desprendiera de éste, o que el material quede atrapado en el pie prensatela y no pueda bordarse correctamente.
- Utilice telas con un grosor máximo de 2 mm. En el caso de telas con un tratamiento especial, como las que llevan un forro antideslizante, es posible que no puedan bordarse aunque el grosor del tejido sea inferior a 2 mm.

## B Accesorios incluidos (Fig. B)

Los bastidores magnéticos nuevos tienen el imán unido al bastidor base y el material de embalaje está intercalado entre ellos.

- Bastidor base (180 mm (Alt.) × 100 mm (Anch.)) (7 pulgadas (Alt.) × 4 pulgadas (Anch.))
- Imanes (6)

- ★ Señales de advertencia
- (c) Manual de instrucciones (esta hoja)

## C Retirar el imán del bastidor base

1. Sujete un borde del imán con los dedos y levántelo para retirarlo del bastidor base.
  - Sujete el imán por la parte interna o externa.

## D Colocar la tela

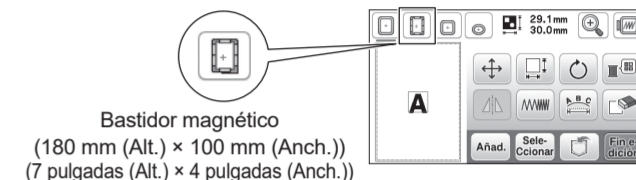
1. Extienda la tela estabilizada sobre el bastidor base (Fig. D-1).
  - La zona de bordado del bastidor está ligeramente decentrada. Consulte el área sombreada de la Fig. D-1-①.
2. Coloque los imanes incluidos de modo que ▽ apunte a la parte interior del bastidor. Dapprima, fije dos imanes al lado izquierdo del bastidor base (Fig. D-2).
3. Fije dos imanes al lado derecho del bastidor base. Coloque los imanes alisando la tela con ellos (Fig. D-3).
  - Igual que se hizo en el lado izquierdo, fije los imanes de forma que ▽ quede orientado hacia el interior del bastidor.
  - Si utiliza un material flexible, como por ejemplo una tela ligera, o si la tela no pueda alisarse, tire de ella desde el exterior del bastidor cuando la coloque.
4. Coloque un imán en los bordes superior e inferior del bastidor base, de modo que la marca ▽ apunte a la parte interior del bastidor (Fig. D-4).
  - Compruebe que ▽ en todos los imanes apunte a la parte interior del bastidor. Si los imanes no están colocados en la orientación correcta, la tela no podrá fijarse correctamente al bastidor.
  - Compruebe que la tela esté tensa y no presente arrugas.
5. Sujete los imanes de uno en uno y levante ligeramente el bastidor para confirmar que los imanes sujetan firmemente la tela sin que ésta se caiga.

## E Colocar el bastidor de bordado en la máquina

1. Seleccione el modo de bordado en la máquina y levante la aguja y el pie de bordado.
2. Sujutando el bastidor base, guíe el bastidor magnético debajo del pie de bordado y, a continuación, fije el bastidor a la unidad de bordado (Fig. E-1).
3. En la pantalla de selección de patrones de bordado, seleccione el bastidor magnético (Fig. E-2).
4. Seleccione el patrón y utilice la función para comprobar la zona de bordado. Compruebe que el pie de bordado no entre en contacto con el bastidor ni quede enganchado en la tela.

## AVISO

- Compruebe que selecciona el bastidor correcto. De lo contrario, el bastidor puede entrar en contacto con el pie prensatela o con la aguja, haciendo que esta se rompa o se doble y pudiendo causar lesiones.



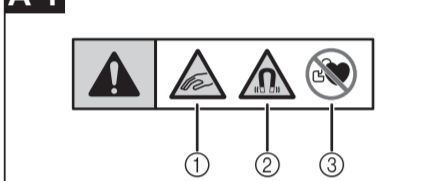
- Si el bastidor magnético no se muestra en la pantalla, actualice el software de su máquina a la última versión.

→ Ya puede empezar a bordar la tela. Pulse el botón de "inicio/parar" para bordar. Una vez finalizado el bordado, vuelva a seleccionar el ajuste del bastidor que estaba seleccionado antes de cambiarlo en el paso 3, o seleccione el tamaño del siguiente bastidor que desea utilizar.

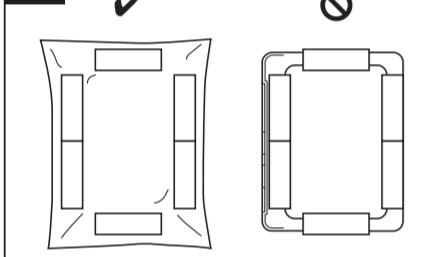
## F Retirar el bastidor de la máquina y volver a colocar la tela

1. Retire el bastidor magnético de la máquina.
  - Sujete el bastidor base cuando retire el bastidor magnético.
2. Retire todos los imanes y repita el procedimiento desde el paso D "Colocar la tela" para volver a colocar la tela.

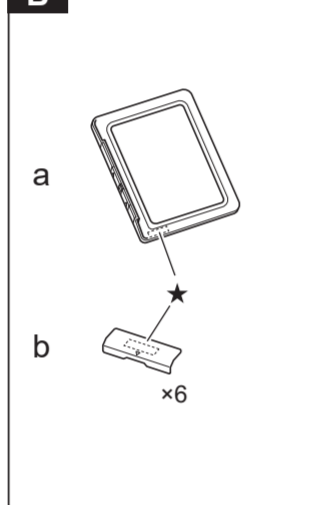
## A-1



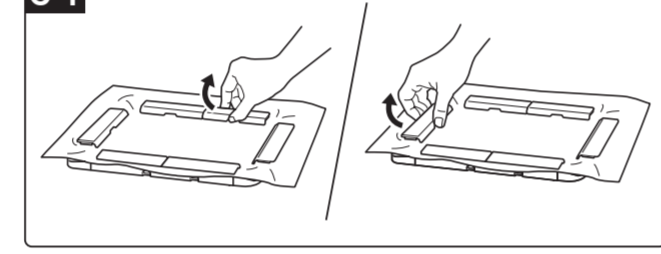
## A-2



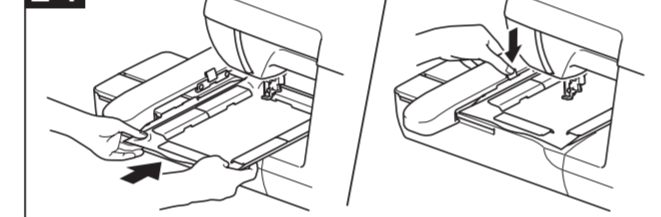
## B



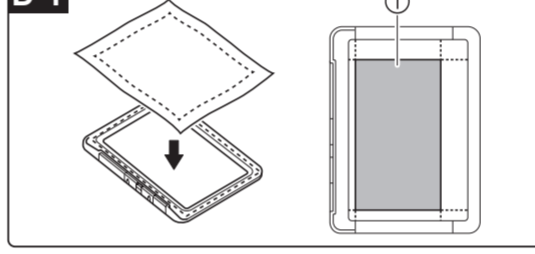
## C-1



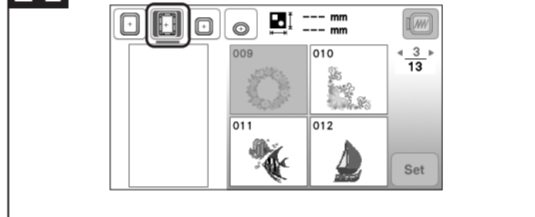
## E-1



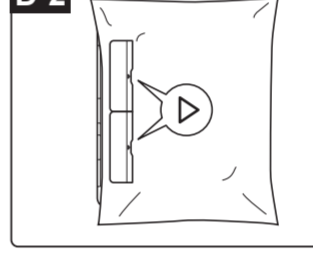
## D-1



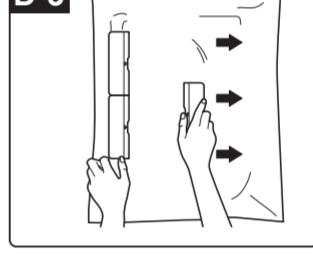
## E-2



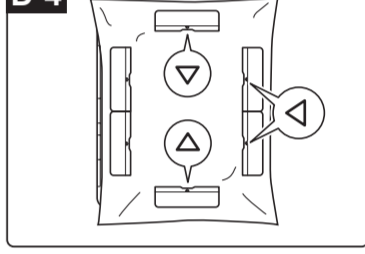
## D-2



## D-3



## D-4



# PT Bastidor magnético

O tecido pode ser preso no bastidor, de maneira fácil e firme para bordar.

## A Sinal de advertência (Fig. A-1)

A base para bastidor deste produto contém ímãs.

- 1 Tome cuidado para não prender os dedos entre a base para bastidor e o ímã.
- 2 Tome cuidado para manter este produto afastado de aparelhos eletrônicos de precisão (smartphones, etc.), discos de computador, cartões de crédito com tarja magnética, etc.
- 3 Não use este produto se você for portador de marca-passo.

\* As localizações dos sinais de advertência são mostradas na Fig. B (★).

## ACUIDADO

- Atualize o software da sua máquina para a versão mais recente. Caso contrário, o bastidor magnético pode entrar em contato com o calcador ou agulha, fazendo com que a agulha se quebre ou dobre, resultando em ferimentos.
- \* Se não puder escolher o bastidor magnético como opção, o software que permite o uso do bastidor pode ainda não estar disponível para sua máquina. Para mais detalhes, entre em contato com o seu revendedor autorizado.

### Observação

- Para obter detalhes sobre como usar a máquina de bordar, consulte o Manual de Operações.
- Ao guardar o bastidor com os ímãs fixados, coloque um tecido entre a base para bastidor e os ímãs. Se um ímã estiver fixado diretamente no bastidor, será difícil separá-los (Fig. A-2).
- Segure a base para bastidor ao prender e remover o bastidor magnético da máquina. Segurá-lo pelo ímã pode fazer com que a base para bastidor se separe do ímã.
- Ao utilizar um bastidor magnético, verifique se não há itens (objetos metálicos, como agulhas e pinos) presos a ele (lado traseiro do ímã e da base para bastidor). Caso algum item esteja preso à superfície, pode afetar a qualidade do bordado ou danificar a unidade principal da máquina.
- Não use material rígido ou elástico, nem casacos espessos. Se usá-los, o ímã pode não encaixar ou escapar da base para bastidor, ou o material pode ficar preso ao calcador, impedindo um bordado adequado.
- Use tecido que não ultrapasse a espessura de 2 mm. Ao bordar tecidos processados, especialmente, como aqueles cujo forro não desliza, talvez não seja possível bordar, mesmo se a espessura dele for inferior a 2 mm.

## B Acessórios incluídos (Fig. B)

Um bastidor magnético recém-adquirido vem com o ímã fixado à base para bastidor e o material de embalagem prensado entre eles.

- Base para bastidor (180 mm (A) × 100 mm (L)) (7 pol. (A) × 4 pol. (L))
- Ímãs (6)

- ★ Sinais de advertência
- (c) Manual de instruções (esta folha)

## C Como remover o ímã da base para bastidor

1. Segure uma borda do ímã com os dedos e remova-o da base para bastidor.
  - Segure o ímã pelo lado de dentro ou pelo de fora.

## D Prendendo o tecido

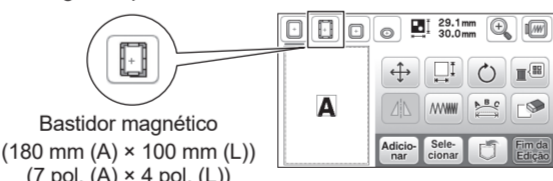
1. Distribua o tecido estabilizado sobre a base para bastidor (Fig. D-1).
  - A área de bordado está ligeiramente fora do centro do bastidor. Observe a área sombreada na Fig. D-1-①.
2. Prenda os ímãs inclusos, de modo que ▽ aponte para o interior do bastidor. Primeiro, prenda dois ímãs no lado esquerdo da base para bastidor (Fig. D-2).
3. Prenda dois ímãs no lado direito da base para bastidor. Prenda os ímãs enquanto alisa o tecido com eles (Fig. D-3).
  - Assim como no lado esquerdo, fixe os ímãs de modo que ▽ aponte para o interior do bastidor.
  - Ao utilizar materiais maleáveis, como tecidos leves, ou quando o tecido não puder ser alisado, puxe o tecido a partir do exterior do bastidor quando for prendê-lo.
4. Prenda um ímã tanto na borda superior quanto na borda inferior da base para bastidor, de modo que ▽ aponte para o lado interno do bastidor (Fig. D-4).
  - Certifique-se de que ▽ em todos os ímãs aponte para o interior do bastidor. Se os ímãs não estiverem presos na orientação correta, o tecido não será fixado corretamente ao bastidor.
  - Verifique se o tecido está esticado e se não tem nenhum vinco.
5. Segure um ímã de cada vez e levante ligeiramente o bastidor para confirmar que o tecido está fixado pelos ímãs com segurança.

## E Instalando o bastidor de bordar na máquina

1. Configure a máquina para o modo de bordar e, em seguida, levante a agulha e o calcador de bordar.
2. Enquanto segura a base para bastidor, guie o bastidor magnético sob o calcador de bordar e, em seguida, prenda o bastidor à unidade de bordado (Fig. E-1).
3. Na tela de seleção do padrão de bordado, selecione o bastidor magnético (Fig. E-2).
4. Selecione o padrão e use a função para verificação da área de bordado. Certifique-se de que o calcador de bordar não bata no bastidor ou fique preso no tecido.

## ACUIDADO

- Certifique-se de selecionar o bastidor correto. Caso contrário, o bastidor pode entrar em contato com o calcador ou agulha, fazendo com que a agulha quebre ou dobre, resultando em ferimentos.



- Se o bastidor magnético não aparecer na tela, atualize o software de sua máquina para a versão mais recente.

→ O tecido está pronto para ser bordado. Pressione o botão "Iniciar/Parar" para bordar. Depois de concluir o bordado, retorne à configuração do bastidor selecionada antes da alteração na etapa 3 ou selecione o tamanho do próximo bastidor a ser usado.

## F Como remover o bastidor da máquina e prender o tecido novamente

1. Remova o bastidor magnético da máquina.
  - Ao remover o bastidor magnético, segure a base para bastidor.
2. Remova todos os ímãs e repita o procedimento da etapa D "Como prender o tecido" para prender o tecido novamente.

# RU Магнитные пальцы

Ткань можно легко и надежно зафиксировать в пальцах для вышивания.

## A Знак предупреждения (рис. A-1)

В рамку-основу этих пальцев встроены магниты.

- 1 Будьте осторожны! Не зажмите пальцы между рамкой-основой и магнитом.
- 2 Храните данное изделие вдали от точных электронных устройств (смартфонов и т. п.), компьютерных дисков, банковских карт с магнитной полосой и т. п.
- 3 Не используйте данное изделие, если у вас вживлен кардиостимулятор.

\* Расположение знаков предупреждения показано на рис. B (★).

## ОСТОРОЖНО!

- Обновите программное обеспечение машины до последней версии. В противном случае магнитные пальцы могут удариться о прижимную лапку или иглу, в результате чего игла может погнуть или сломаться и нанести травму.
- \* Если в списке для выбора нет магнитных пальцев, это может значить, что программа для использования этих пальцев еще недоступна для вашей модели машины. Подробную информацию можно получить у официального дилера.

### Примечание

- Подробнее об использовании вышивальной машины см. в руководстве пользователя, прилагаемом к машине.
- Для хранения пальцев с установленными магнитами прокладывайте ткань между рамкой-основой и магнитами. Если магнит приложить напрямую к рамке-основе, то потом его будет трудно отделить (рис. A-2).
- Придерживайте рамку-основу при установке магнитных пальцев на машину и снятии их с машины. Если взяться за магнит, рамка-основа может отделиться от магнита.
- При работе с магнитными пальцами проверяйте, чтобы к магнитным пальцам (задней стороне магнита и рамке-основе) не пристали металлические предметы (иглы, булавки и т. п.). Если к поверхности пристанут посторонние предметы, они могут ухудшить качество вышивки или повредить основную модуль машины.
- Не используйте жесткий или эластичный материал, плотные куртки и т. п. В противном случае магнит может не прикрепиться к рамке-основе или отсоединиться от нее или материал может зацепиться за прижимную лапку, что может помешать правильному вышиванию.
- Используйте ткань толщиной не более 2 мм. Если используется специально обработанный материал (например, материал с противоскользкой подкладкой), вышивание может оказаться невозможным, даже если толщина материала не превышает 2 мм.

## B Принадлежности в комплекте поставки (рис. B)

Когда вы покупаете магнитные пальцы, магниты прикреплены к рамке-основе, а между ними проложен упаковочный материал.

- Рамка-основа (180 мм (B) × 100 мм (Ш))
- Магниты (6 шт.)

- ★ Знаки предупреждения
- (c) Руководство пользователя (данный лист)

## C Снятие магнитов с рамки-основы

1. Возьмитесь пальцами за края магнита и отделите его от рамки.
  - Возьмитесь за магнит с внутренней или внешней стороны.

## D Закрепление ткани в пальцах

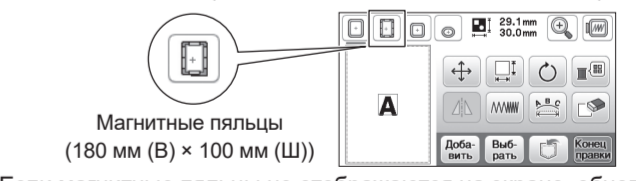
1. Разгладьте ткань со стабилизатором на рамке-основе (рис. D-1).
  - Область вышивания пялец немного смещена от центра. Она показана как затененная область на рис. D-1-①.
2. Закрепите прилагаемые магниты так, чтобы метка ▽ была направлена к внутренней части пялец. Сначала прикрепите два магнита к левой стороне рамки-основы (рис. D-2).
3. Прикрепите два магнита к правой стороне рамки-основы. При прикреплении магнитов одновременно разглаживайте ими ткань (рис. D-3).
  - Установите магниты так, чтобы метка ▽ была направлена к внутренней части пялец (как это было сделано с левой стороны).
  - Если используется очень мягкий материал (тонкие ткани и т. п.) или если материал не удается разгладить, при заправке материала потяните за край материала с внешней стороны пялец.
4. Прикрепите по одному магниту к верхнему и нижнему краям рамки-основы так, чтобы метка ▽ была направлена к внутренней части пялец (рис. D-4).
  - Убедитесь, что метка ▽ на всех магнитах направлена к внутренней части пялец. Если магниты установлены в неправильном положении, ткань не удастся правильно закрепить в пальцах.
  - Убедитесь, что ткань натянута и на ней нет складок.
5. Возьмитесь по очереди за каждый магнит и немного приподнимите пальцы, чтобы проверить, что магниты надежно удерживают ткань.

## E Установка пялец на машину

1. Переключите машину в режим вышивания и поднимите иглу и лапку для вышивания.
2. Взявшись за рамку-основу, подведите магнитные пальцы под лапку для вышивания и установите их в вышивальный модуль (рис. E-1).
3. На экране выбора рисунка вышивания выберите магнитные пальцы (рис. E-2).
4. Выберите рисунок, а затем используйте функцию проверки области вышивания. Проверьте, что лапка для вышивания не ударяет по пальцам и не цепляется за ткань.

## ОСТОРОЖНО!

- Обязательно выбирайте правильные пальцы. В противном случае пальцы могут удариться о прижимную лапку или иглу, в результате чего игла может погнуться или сломаться и нанести травму.



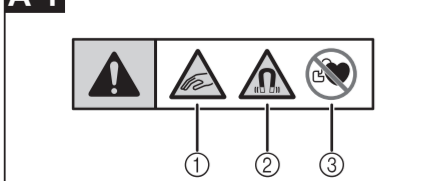
- Если магнитные пальцы не отображаются на экране, обновите программное обеспечение машины до последней версии.

→ Теперь ткань готова к вышиванию. Нажмите кнопку "Старт/Стоп", чтобы начать вышивание. После завершения вышивания восстановите настройку пялец, которая была выбрана до ее изменения в пункте 3, или выберите размер следующих пялец.

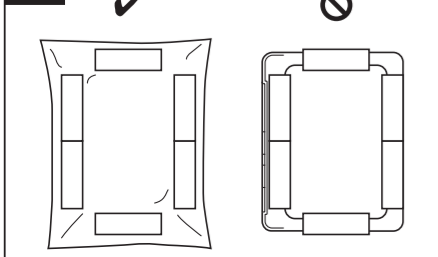
## F Снятие пялец с машины и повторная заправка ткани

1. Снимите магнитные пальцы с машины.
  - При снятии магнитных пальцев беритесь за рамку-основу.
2. Снимите все магниты. Повторно закрепите ткань, повторив действия, начиная с пункта D "Закрепление ткани в пальцах".

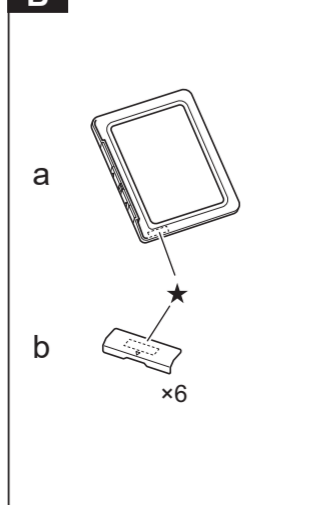
## A-1



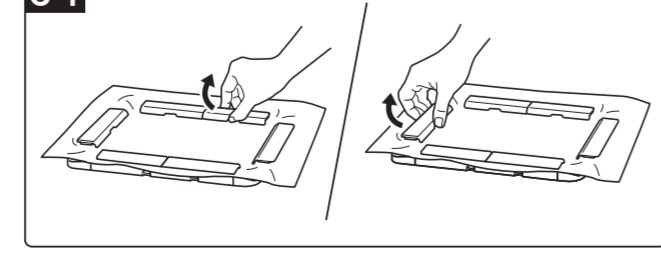
## A-2



## B



## C-1



## E-1



## EN Magnetic Frame

### A Warning sign (Fig. A-1)

The base frame of this product contains magnets.

- Be careful not to pinch your fingers between the base frame and magnet.
- Be sure to keep this product away from precision electronics (smartphones, etc.), computer disks, credit cards with a magnetic stripe, etc.
- Do not use this product if you have a pacemaker.

\* The locations of warning signs are shown in Fig. B (★).

## CAUTION

- Update your machine's software to the latest version. Otherwise, the magnetic frame may come into contact with the presser foot or needle, causing the needle to break or bend, resulting in injuries.
- If you cannot choose the magnetic frame as an option, the software that enables the use of the frame may not yet be available for your machine. For details, contact your authorized dealer.

### Note

- For details on using the embroidery machine, refer to its Operation Manual.
- When storing the frame with magnets attached, place fabric between the base frame and magnets. If a magnet is attached directly to the base frame, it will be difficult to detach (Fig. A-2).
- Hold the base frame when attaching and removing the magnetic frame from the machine. Picking up the magnet may cause the base frame to separate from the magnet.
- When using a magnetic frame, check that there are no items (metal objects such as needles and pins) stuck to the magnetic frame (back side of the magnet and base frame). If any items are stuck to the surface, they may affect the embroidering quality or damage the main unit of the machine.
- Do not use stiff or elastic material or thick jackets, etc. Otherwise, the magnet may not attach to the base frame or may come off the base frame, or the material may become caught on the presser foot, preventing proper embroidering.
- Use fabric with a thickness no more than 2 mm. When embroidering specially processed fabrics, such as those with a non-slip lining, embroidering may not be possible even if the fabric thickness is less than 2 mm.

### B Included accessories (Fig. B)

A newly purchased magnetic frame comes with the magnet attached to the base frame and packing material sandwiched between them.

- Base frame (180 mm (H) × 100 mm (W)) (7 inches (H) × 4 inches (W))
- Magnets (6)
  - Warning signs
- Instruction manual (this sheet)

### C Removing the magnet from the base frame

- Grab an edge of the magnet with your fingers and lift it off the base frame.
  - Grab the magnet from either the inside or outside.

### D Hooping the fabric

- Spread the stabilized fabric over the base frame (Fig. D-1).
  - The embroidering area is slightly off the center of the frame. Refer to the shaded area in Fig. D-1-①.

2. Attach included magnets so that ▽ points to the inside of the frame. First, attach two magnets to the left side of the base frame (Fig. D-2).

- Attach two magnets to the right side of the base frame. Attach the magnets while smoothing the fabric with them (Fig. D-3).
  - As was done on the left side, attach the magnets so that ▽ points to the inside of the frame.
  - When using pliable material such as lightweight fabric, or when the fabric cannot be smoothed, pull the fabric from outside of the frame when hooping it.

4. Attach one magnet each to the top and bottom edges of the base frame so that ▽ points to the inside of the frame (Fig. D-4).

- Make sure that ▽ on all magnets points to the inside of the frame. If the magnets are not attached in the correct orientation, the fabric cannot be properly secured to the frame.
- Make sure that the fabric is taut and has no wrinkles.

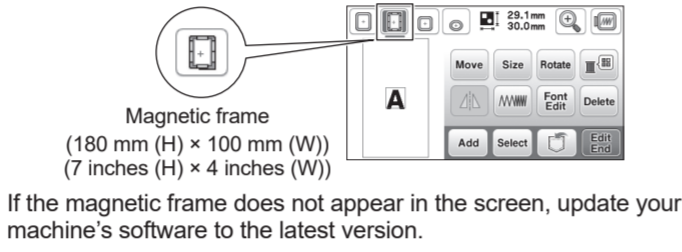
5. Grab the magnets one at a time and slightly lift up the frame to confirm that the magnets securely hold the fabric without coming off.

### E Attaching the embroidery frame to the machine

- Set the machine to embroidering mode, and then raise the needle and embroidery foot.
- While holding the base frame, guide the magnetic frame under the embroidery foot, and then attach the frame to the embroidery unit. (Fig. E-1)
- In the embroidery pattern selection screen, select the magnetic frame. (Fig. E-2)
- Select the pattern, and then use the function for checking the embroidering area. Check that the embroidery foot does not hit the frame or get caught in the fabric.

## CAUTION

- Be sure to select the correct frame. Otherwise, the frame may come into contact with the presser foot or needle, causing the needle to break or bend, resulting in injuries.



→ The fabric is ready to be embroidered. Press the "Start/Stop" button to embroider. After embroidering is finished, return the frame setting to the one selected before it was changed in step 3, or select the size of the next frame to be used.

### F Removing the frame from the machine and rehooping the fabric

- Remove the magnetic frame from the machine.
  - When removing the magnetic frame, hold the base frame.
- Remove all the magnets, and repeat the procedure from step D "Hooping the fabric" to rehoop the fabric.

## TR Manyetik kasnak

### A Uyarı işareti (Şek. A-1)

Bu ürünün taban kasnağı mıknatıs içerir.

- Parmaklarınızı taban kasnağı ile mıknatıs arasında sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Bu ürünü hassas elektronik aletler (akıllı telefonlar vb.), bilgisayar diskleri, manyetik şeritli kredi kartları vb.'den uzak tuttuğunuzdan emin olun.
- Kalp pilliniz varsa bu ürünü kullanmayın.

\* Uyarı işaretlerinin yerleri Şek. B'de (★) gösterilmiştir.

## ADİKKAT

- Makinenizin yazılımını en son sürümüne güncelleyin. Aksi takdirde manyetik kasnak, baskı ayağına veya iğneye temas edebilir. Bu durum iğnenin kırılması veya bükülmesi sonucunda yaralanmalara neden olabilir.
- Manyetik kasnağı bir seçenek olarak seçemiyorsanız kasnağın kullanımını sağlayan yazılım henüz makinanız için mevcut olmayabilir. Ayrıntılı bilgi için yetkili satıcınıza ile iletişime geçin.

### Note

- Nakış makinesini kullanma hakkında daha fazla bilgi için Kullanım Kılavuzuna bakın.
- Kasnağı mıknatıslarla birlikte saklarken, kumaşı taban gövdesi ile mıknatıslar arasında yerleştirin. Bir mıknatıs doğrudan taban kasnağına bağlanırsa, sökülmesi zor olacaktır (Şek. A-2).
- Manyetik kasnağı takarken ve makineden çıkarırken taban gövdesini tutun. Mıknatıs kısmından kaldırırsanız, taban kasnağının mıknatısın ayrılmasına neden olabilir.
- Manyetik bir kasnak kullanırken, manyetik kasnağa (mıknatısın ve taban kasnağının arka tarafı) yapışmış hiçbir öge (iğne ve pim gibi metal nesnelere) olmadığında kontrol edin. Herhangi bir öge yüzeye yapıştırsa, nakış kalitesini etkileyebilir veya makinenin ana ünitesine zarar verebilir.
- Sert veya elastik materyal veya kalın ceketler, vb. kullanmayın. Aksi takdirde, mıknatıs taban gövdesine yapışmayabilir veya taban kasnağından çıkabilir veya malzeme baskı ayağına takılarak düzgün nakış oluşturamaz.
- 2 mm'den daha kalın olmayan bir kumaş kullanın. Kaymaz astarlı olanlar gibi özel olarak işlenmiş kumaşlarda nakış yaparken, kumaş kalınlığı 2 mm'den az olsa bile nakış mümkün olmayabilir.

### B Birlikte verilen aksesuarlar (Şek. B)

Yeni satın alınan bir manyetik kasnak, taban kasnağına tutturulmuş mıknatıs ve bunların arasına sıkıştırılmış ambalaj malzemesi ile birlikte gelir.

- Taban kasnağı (180 mm (Y) × 100 mm (G)) (7 inç (Y) × 4 inç (G))
- Mıknatıslar (6)
  - Uyarı işaretleri
- Kullanım Kılavuzu (bu sayfa)

### C Mıknatısın taban kasnağından çıkarılması

- Mıknatısın bir kenarını parmaklarınızla tutun ve taban kasnağından kaldırın.
  - Mıknatısı içeriden veya dışarıdan tutun.

### D Kumaşın yerleştirilmesi

- Stabilize kumaşı taban kasnağının üzerine yayın (Şek. D-1).
  - Nakış alanı kasnağın ortasından biraz uzaktır. Şek. D-1-① içindeki gölgeli alana bakın.

2. Verilen mıknatısları, ▽ kasnağın iç tarafını gösterecek şekilde takın. İlk olarak, taban kasnağının sol tarafına iki mıknatıs takın (Şek. D-2).

3. Taban kasnağının sağ tarafına iki mıknatıs takın. Kumaşı düzleştirirken mıknatısları takın (Şek. D-3).

- Sol tarafta olduğu gibi, mıknatısları ▽ kasnağının içi gösterecek şekilde takın.
- Hafif kumaş gibi esnek bir materyal kullanırken veya kumaş düzleştirilmediğinde, yerleştirme sırasında kumaşı kasnağın dışından çekin.

4. ▽ kasnağın iç tarafını gösterecek şekilde taban kasnağının üst ve alt kenarlarına birer mıknatıs takın (Şek. D-4).

Tüm mıknatıslardaki ▽ işaretinin kasnağın içini gösterdiğinden emin olun. Mıknatıslar doğru yönde takılmazsa, kumaş kasnağa düzgün şekilde sabitlenemez.

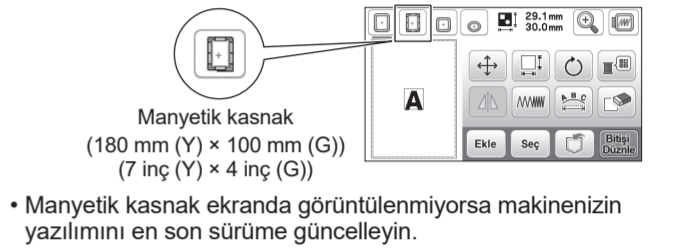
5. Mıknatısları birer birer tutun ve mıknatısların çıkmadan kumaşı sıkı bir şekilde tuttuğunu teyit etmek için kasnağı hafifçe kaldırın.

### E Nakış kasnağının makineye takılması

- Makineyi nakış moduna getirin ve ardından iğneyi ve nakış ayağını kaldırın.
- Taban kasnağının tutarken, manyetik kasnağı nakış ayağının altına doğru götürün ve sonra kasnağı nakış ünitesine takın (Şek. E-1).
- Nakış deseni seçimi ekranında, manyetik kasnağı seçin (Şek. E-2).
- Deseni seçin ve ardından nakış alanını kontrol işlevini kullanın. Nakış ayağının kasnağa çarpmadığını veya kumaşa takılmadığını kontrol edin.

## ADİKKAT

- Doğru kasnağı seçtiğinizden emin olun. Aksi takdirde kasnak, baskı ayağına veya iğneye temas edebilir. Bu durum iğnenin kırılması veya bükülmesi sonucunda yaralanmalara neden olabilir.



→ Kumaş nakış yapılmaya hazır. Nakış yapmak için "Başlat/Durdur" düğmesine basın. Nakış işlemi bittikten sonra kasnak ayarını, 3. adımda değiştirilmeden önce seçili olan ayara geri getirin veya kullanılmak üzere sonraki kasnağın boyutunu seçin.

### F Kasnağın makineden çıkarılması ve kumaşın yeniden yerleştirilmesi

- Manyetik kasnağı makineden çıkarın.
  - Manyetik kasnağı çıkarırken, taban kasnağını tutun.
- Tüm mıknatısları çıkarın ve kumaşı yeniden yerleştirmek için D adımındaki "Kumaşın yerleştirilmesi" işlemini tekrarlayın.

## TH เพร้มแม่เหล็ก

### A สัญลักษณ์คำเตือน (ภาพ A-1)

ฐานเฟรมของผลิตภัณฑ์นี้มีแม่เหล็ก

- ระวังอย่าให้นิ้วถูกหนีบระหว่างฐานเฟรมกับแม่เหล็ก
- เก็บผลิตภัณฑ์นี้ให้ห่างจากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ความแม่นยำสูง (สมาร์ทโฟน ฯลฯ), ดิสก์คอมพิวเตอร์, บัตรเครดิตที่มีแถบแม่เหล็ก ฯลฯ
- อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้หากคุณมีเครื่องกระตุ้นไฟฟ้าหัวใจ

\* ตำแหน่งของสัญลักษณ์คำเตือน แสดงอยู่ในภาพ B (★)

## ข้อควรระวัง

- อัปเดตซอฟต์แวร์เครื่องของคุณเป็นเวอร์ชันล่าสุด มิฉะนั้น เพร้มแม่เหล็กอาจไปสัมผัสกับดินหรือเข็ม ทำให้เข็มหักหรืองอ ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้
- หากคุณไม่สามารถเลือกตัวเลือกรูปร่างแม่เหล็กได้ ซอฟต์แวร์ที่ใช้สำหรับพร้มอาจยังไม่พร้อมใช้งานกับเครื่องของคุณ สำหรับรายละเอียด กรุณาติดต่อผู้จำหน่ายที่ได้รับอนุญาตของคุณ

### หมายเหตุ

- สำหรับรายละเอียดของเครื่องนี้ ให้ดูคู่มือการใช้งาน
- เมื่อจัดเก็บพร้มพร้อมแม่เหล็ก ให้ใช้ผ้าคั่นระหว่างฐานเฟรมกับแม่เหล็ก หากแม่เหล็กติดกับฐานเฟรมโดยตรง จะแกะออกได้ยาก (ภาพ A-2)
- ยึดฐานเฟรมไว้เมื่อใส่และถอดพร้มแม่เหล็กจากเครื่อง หากจับแม่เหล็กอาจทำให้ฐานเฟรมกับแม่เหล็กแยกออกจากกัน
- เมื่อใช้พร้มแม่เหล็ก ตรวจสอบว่าไม่มีวัตถุใดๆ (วัตถุโลหะ เช่น เข็มและหมุด) ติดอยู่กับพร้มแม่เหล็ก (ด้านหลังของแม่เหล็กและฐานเฟรม) หากมีวัตถุติดอยู่บนพื้นผิว อาจทำให้คุณภาพการปักลดลงหรือทำให้ตัวเครื่องหักเสียหาย
- อย่าใช้วัสดุที่แข็งหรือยืดหยุ่นได้หรือเกิดเนื้อหนา ฯลฯ มิฉะนั้นแม่เหล็กอาจไม่ติดเข้ากับฐานเฟรมหรือหลุดออกจากฐานเฟรม หรือวัสดุนี้อาจติดกับดิน ทำให้ปักไม่ได้
- ใช้ผ้าที่มีความหนาไม่เกิน 2 มม. ผ้าที่ผ่านกระบวนการ เช่น ผ้ารองกันเลื้อย อาจไม่สามารถปักได้แม้ว่าจะมีความหนาน้อยกว่า 2 มม.

### B อุปกรณ์ที่มีให้ (ภาพ B)

พร้มแม่เหล็กที่มีให้จะมาพร้อมทั้งแม่เหล็กซึ่งติดกับฐานเฟรมโดยมีวัสดุห่อหุ้มกันกลาง

- ฐานเฟรม (180 มม. (สูง) × 100 มม. (กว้าง)) (7 นิ้ว (สูง) × 4 นิ้ว (กว้าง))
- แม่เหล็ก (6)
  - สัญลักษณ์คำเตือน
- คู่มือการใช้งาน (แผ่นนี้)

### C การถอดแม่เหล็กออกจากฐานเฟรม

- จับขอบแม่เหล็กด้วยนิ้วมือและยกขึ้นจากฐานเฟรม
  - จับแม่เหล็กจากด้านในหรือด้านนอก

### D การขึงผ้า

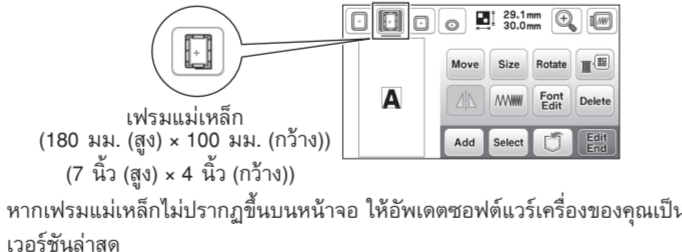
- วางผ้าให้เผือกเหนือฐานเฟรม (ภาพ D-1)
  - บริเวณที่ปักจะอยู่เกือบกึ่งกลางพร้ม ดูบริเวณที่แรเงาใน ภาพ D-1-①
- ติดแม่เหล็กที่ไหมโดยให้ ▽ ชี้เข้าด้านในของพร้ม ก่อนอื่นติดแม่เหล็กสองตัวที่ด้านซ้ายของฐานเฟรม (ภาพ D-2)
- ติดแม่เหล็กสองตัวที่ด้านขวาของฐานเฟรม ติดแม่เหล็กพร้อมกับรัดผ้าให้เรียบร้อยด้วยแม่เหล็กดังกล่าว (ภาพ D-3)
  - ติดแม่เหล็กโดยให้ ▽ ชี้เข้าด้านในของพร้มเช่นเดียวกับด้านซ้าย
  - เมื่อใช้วัสดุที่ยืดหยุ่น เช่น ผ้าเนื้อหนักเบา หรือเมื่อรัดผ้าให้เรียบร้อยไม่ได้ ให้ดึงผ้าจากด้านบนของพร้มเมื่อขึงผ้า
- ติดแม่เหล็กที่ขอบบนและขอบล่างของฐานเฟรมอย่างละตัวโดยให้ ▽ ชี้เข้าด้านในของพร้ม (ภาพ D-4)
  - ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ▽ บนแม่เหล็กทุกตัวชี้เข้าด้านในของพร้ม หากติดแม่เหล็กในทิศทางที่ไม่ถูกต้อง อาจไม่สามารถยึดผ้าเข้ากับพร้มได้อย่างแน่นหนา
  - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผ้าตึงและไม่มีรอยยับ
- จับแม่เหล็กที่ตัวและยกขึ้นจากพร้มเบาๆ เพื่อตรวจสอบว่าแม่เหล็กยึดผ้าได้อย่างแน่นหนาโดยไม่หลุดออกมา

### E การใส่พร้มกับผ้าเข้ากับเครื่อง

- ตั้งเครื่องในโหมดปัก จากนั้นยกเข็มและดินมีปลายขึ้น
- ขณะที่จับฐานเฟรมไว้ กำหนดให้พร้มแม่เหล็กอยู่ที่ดินมีปลาย จากนั้นกดพร้มเข้ากับชุดปัก (ภาพ E-1)
- ในหน้าจอการเลือกแพทเทิร์นมีลาย เลือกพร้มแม่เหล็ก (ภาพ E-2)
- เลือกแพทเทิร์น จากนั้นใช้ฟังก์ชันเพื่อตรวจสอบบริเวณที่ปัก ตรวจสอบว่าดินมีปลายไม่ชนกับพร้มหรือติดกับผ้า

## ข้อควรระวัง

- ควรแน่ใจว่าเลือกพร้มถูกต้อง มิฉะนั้น พร้มอาจไปสัมผัสกับดินหรือเข็ม ทำให้เข็มหักหรืองอ ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้



→ ผ้าพร้อมสำหรับปัก กดปุ่ม "เริ่มหยุด" เพื่อทำการปัก หลังจากปักเสร็จแล้ว ให้กลับสู่การตั้งค่าพร้มที่เลือกไว้ก่อนหน้าที่จะเปลี่ยนไปใช้พร้มอื่นที่ 3 หรือเลือกรวดของพร้มถัดไปที่จะใช้

### F การถอดพร้มออกจากเครื่องและขึงผ้าใหม่

- ถอดพร้มแม่เหล็กออกจากเครื่อง
  - เมื่อถอดพร้มแม่เหล็ก ให้จับที่ฐานเฟรม
- ถอดแม่เหล็กทั้งหมดและทำซ้ำตั้งแต่ขั้นตอน D "การขึงผ้า" เพื่อขึงผ้าใหม่

## SC 磁吸框

### A 警告标志 (图A-1)

本产品的底框包含磁铁。

- 请勿将手指夹在底框和磁铁之间。
- 请务必将本产品远离精密电子元件 (智能手机等)、计算机磁盘、带磁条的信用卡等物品。
- 如果佩戴起搏器, 请勿使用本产品。

\* 警告标志的位置如图B (★) 所示。

## 注意

- 请将您的机器软件更新为最新版本。否则, 磁吸框可能会触碰到压脚或针, 导致针折断或弯曲, 造成人员受伤。
- 如果无法选择磁吸框作为可选项, 则允许使用该框的软件可能尚不适用于您的机器。有关详细信息, 请与授权经销商联系。

### 提示

- 有关使用绣花机的详细信息, 请参见绣花机的使用说明书。
- 存放吸附有磁铁的框时, 请在底框和磁铁之间放置布料。如果将磁铁直接吸附在底框上, 则很难将它们分离 (图A-2)。
- 在机器上安装和拆卸磁吸框时, 请握住底框。通过磁铁提起可能会导致底框与磁铁分离。
- 使用磁吸框时, 请检查是否有任何物品 (针和大头针等金属物体) 吸附在磁吸框上 (磁铁和底框的背面)。如果有任何物品吸附在表面上, 可能会影响绣制质量或损坏机器的主机。
- 请勿使用坚硬/弹性材料或者厚夹克等。否则, 磁铁可能无法吸附在底框上或者可能从底框上脱落, 材料也可能卡在压脚上, 从而妨碍正确绣制。
- 不要使用厚度超过2毫米的布料。当绣制特殊处理的布料 (如带防滑衬里的布料) 时, 即使布料厚度小于2毫米, 也可能无法进行绣制。

### B 附带的配件 (图B)

对于新购买的磁吸框, 磁铁会吸附在底框上, 包装材料会夹在底框与磁铁之间。

- 底框 (180毫米 (高) × 100毫米 (宽))
- 磁铁 (6)
  - 警告标志
- 说明书 (本页)

### C 从底框上取下磁铁

- 用手指抓住磁铁的边缘, 然后将其从底框上提起。
  - 从内部或外部抓住磁铁。

### D 释放布料

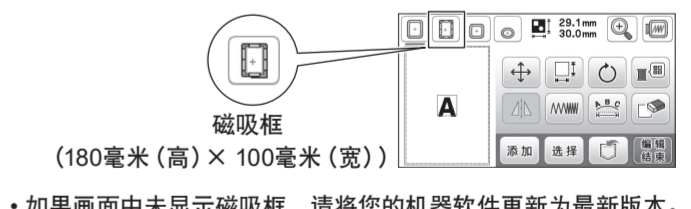
- 将带衬纸的布料铺在底框上 (图D-1)。
  - 绣制区域略微偏离框中心。请参见图D-1-①中的阴影区域。
- 吸附附带的磁铁, 让 ▽ 指向框的内部。首先, 在底框的左侧吸附两个磁铁 (图D-2)。
- 将两个磁铁吸附到底框的右侧。吸附磁铁, 同时用磁铁平滑布料 (图D-3)。
  - 如左侧一样, 吸附磁铁, 让 ▽ 指向框的内部。
  - 当使用柔软的材料 (如轻质布料) 时, 或者当布料无法平滑时, 在释放布料时从框外部拉动布料。
- 在底框的顶部和底部边缘分别吸附一个磁铁, 让 ▽ 指向框的内部 (图D-4)。
  - 确保所有磁铁上的 ▽ 都指向框的内部。如果未按正确的方向吸附磁铁, 则无法将布料正确固定到框上。
  - 确保布料绷紧且没有褶皱。
- 一次握住一个磁铁, 轻轻抬起框, 确认磁铁牢固地吸住布料, 不会脱落。

### E 将绣花框安装到机器

- 将机器设置为绣制模式, 然后抬起针和绣花压脚。
- 握住底框的同时, 将磁吸框引导至绣花压脚下, 然后将框安装在绣花单元上 (图E-1)。
- 在绣花花样选择画面中, 选择磁吸框 (图E-2)。
- 选择花样, 然后使用相关功能检查绣制区域。确认绣花压脚没有碰到框或卡在布料里。

## 注意

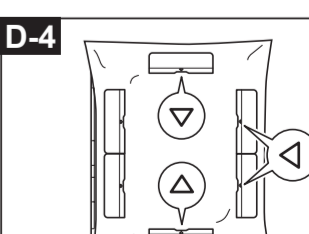
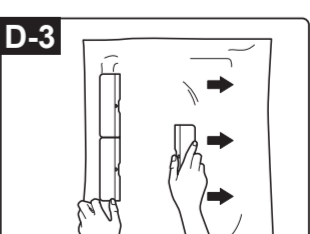
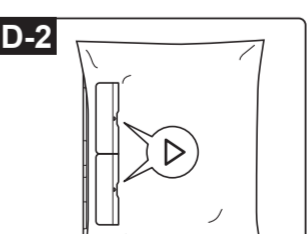
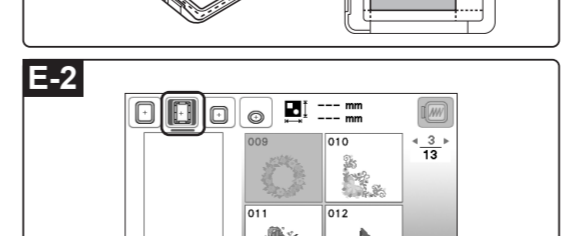
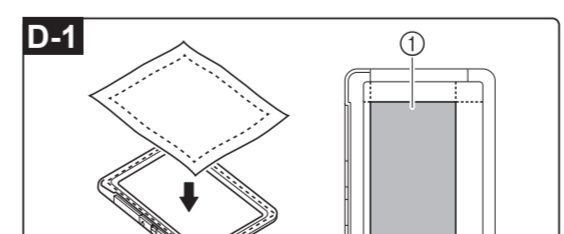
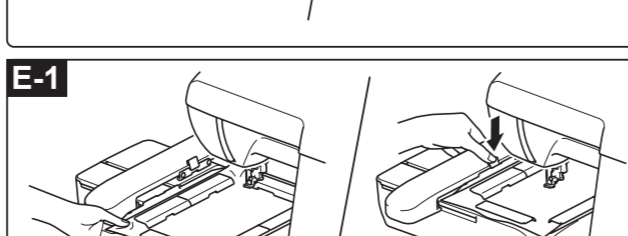
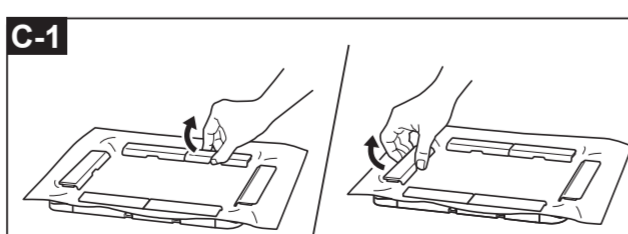
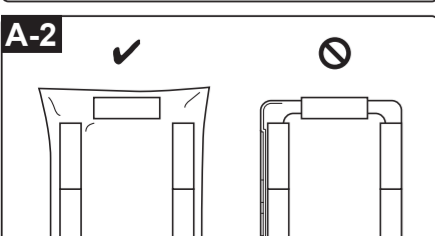
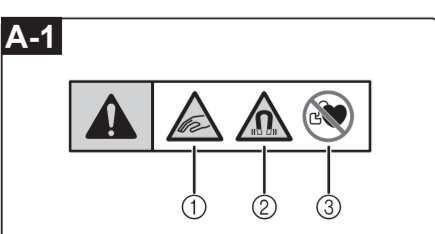
- 请务必选择正确的框。否则, 框可能会触碰到压脚或针, 导致针折断或弯曲, 造成人员受伤。



→ 布料已可用于绣制。按 "开始 / 停止" 按钮开始绣制。绣制完成后, 将框设置还原到步骤3中更改之前所选的设置, 或者选择要使用的下一个框的大小。

### F 从机器上取下框, 然后重新释放布料

- 从机器上取下磁吸框。
  - 取下磁吸框时, 请握住底框。
- 取下所有磁铁, 然后重复步骤 D "释放布料" 之后的步骤以重新释放布料。





## ㉔ 磁力框

### A 警告標誌 (圖 A-1)

本產品的底框包含磁石。

- 小心不要讓手指夾在底框與磁石之間。
- 請務必使本產品遠離精密電子（智慧型手機等）、電腦磁碟、有磁條的信用卡等。
- 如果您佩戴心臟起搏器，請勿使用本產品。

＊警告標誌的位置如圖 B (★) 所示。

## ▲注意

- 請將機器的軟體更新至最新版本。否則，磁力框可能會觸及到壓布腳或車針，造成車針斷裂或彎曲，從而導致身體受傷。
- 如果您無法選取磁力框作為可選項目，則支援使用該框的軟體可能尚不適用於您的機器。如需詳細資訊，請洽詢授權經銷商。

### 一 提醒

- 如需關於使用刺繡機的詳細資訊，請參考其使用說明書。
- 存放裝上磁石的磁力框時，請在底框與磁石之間夾入布料。如果直接將磁石安裝到底框上，可能會難以拆離 (圖 A-2)。
- 將磁力框安裝到機器以及從機器上卸下時，請握住底框。透過磁石提起可能會導致底框與磁石分離。
- 使用磁力框時，請確定沒有任何物件（車針、銷釘等金屬物體）吸附到磁力框上（磁石和底框的背面）。若有任何物件吸附到表面，可能會影響刺繡品質或損壞機器的主機。
- 請勿使用硬質或彈性材料或厚外套等，否則，磁石可能無法安裝到底框上或從底框脫離，或者材料可能卡在壓布腳上，從而妨礙正常刺繡。
- 建議使用厚度不超過 2 mm 的布料。在經過特殊工藝處理的布料上刺繡時，例如防滑襪料，即使布料厚度少於 2 mm，也可能無法刺繡。

### B 隨附的配件 (圖 B)

新購買的磁力框，磁石已安裝到底框上並在底框與磁石之間夾入了包裝材料。

(a)底框  
(180 mm (高) × 100 mm (寬))

(b)磁石 (6)

★ 警告標誌

(c)使用說明書（本頁）

### C 從底框取下磁石

- 用手指握緊磁石邊緣，將其與底框分開。
  - 從內側或外側握住磁石。

### D 捲布料

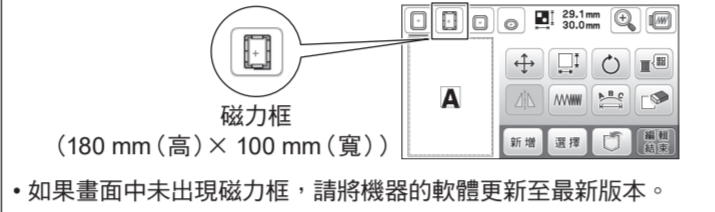
- 將加了襯紙的布料鋪在底框上 (圖 D-1)。
  - 刺繡區域應稍微離框的中心。請參考圖 D-1-①中的陰影區域。
- 安裝隨附的磁石，使▽指向框的內側。首先，將兩個磁石安裝到底框左側 (圖 D-2)。
- 將另外兩個磁石安裝到底框右側。安裝磁石的同時，用磁石將布料撫平 (圖 D-3)。
  - 如同左側那樣安裝磁石，使▽指向框的內側。
  - 使用薄布料等柔軟的材料或者布料無法展平時，在捲布料時從框的外側拉動布料。
- 將兩個磁石分別安裝到底框的上邊緣和下邊緣，使▽指向框的內側 (圖 D-4)。
  - 確保所有磁石上的▽都指向框的內側。若磁石未按正確的方向安裝，則布料無法確實固定到框上。
  - 確保布料繃緊沒有起皺。
- 逐一握住磁石並略微提起框，確認磁石牢固地固定布料而未脫離。

### E 將刺繡框安裝到機器

- 將機器設為刺繡模式，然後升起車針，抬起刺繡壓布腳。
- 握住底框，同時將磁力框導引至刺繡壓布腳下，然後將框安裝到刺繡專用座 (圖 E-1)。
- 在刺繡花樣選擇畫面中，選擇磁力框 (圖 E-2)。
- 選擇花樣，然後使用相關功能檢查刺繡區域。確定刺繡壓布腳不會碰到磁力框或陷入布料內。

## ▲注意

- 請務必選擇正確的框。否則，框可能會觸及到壓布腳或車針，造成車針斷裂或彎曲，從而導致身體受傷。

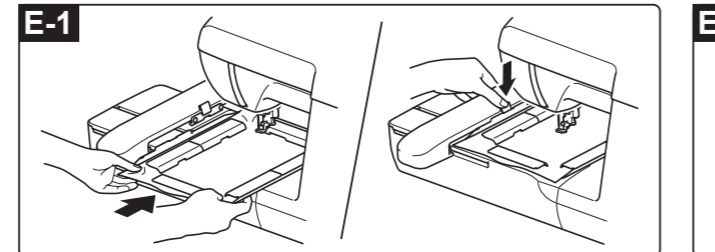
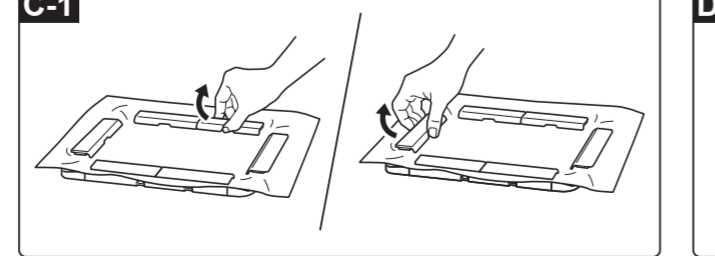
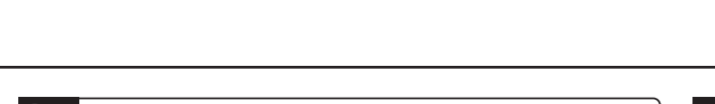
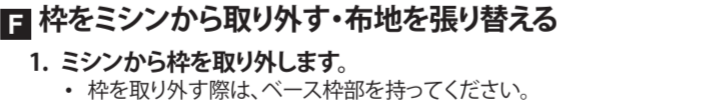
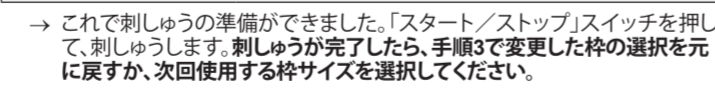
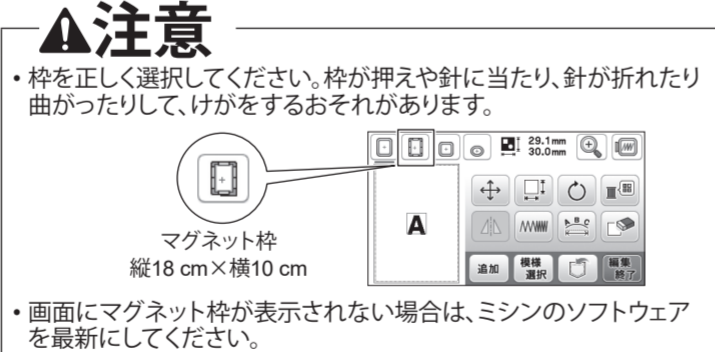
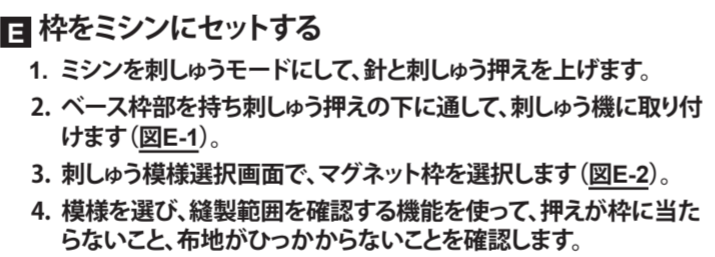
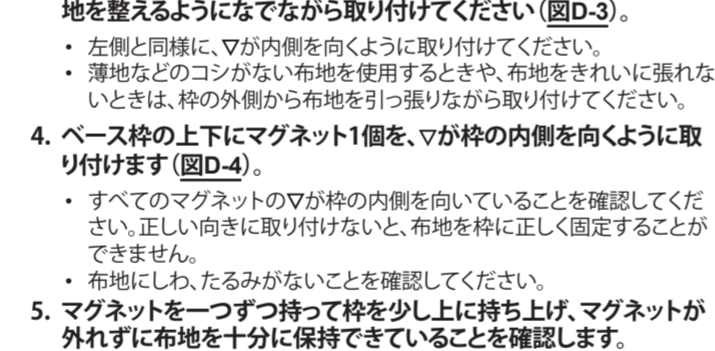
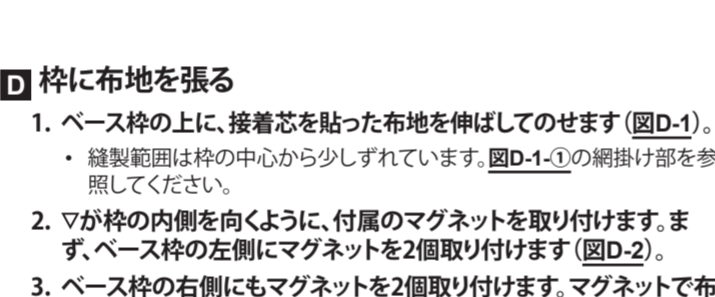
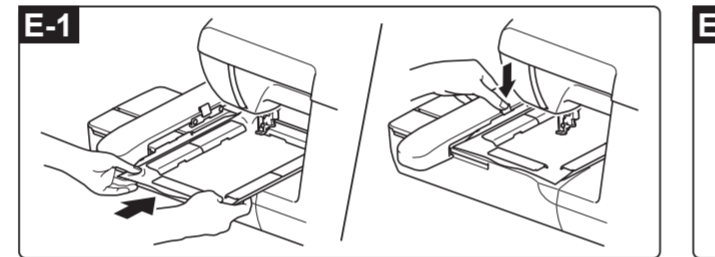
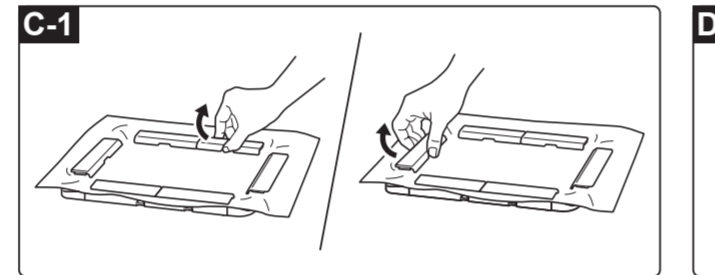
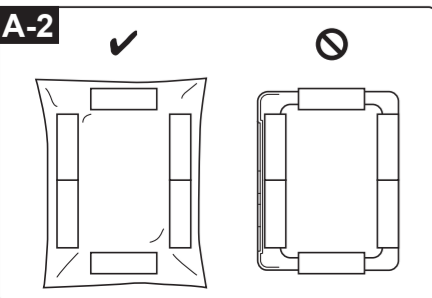
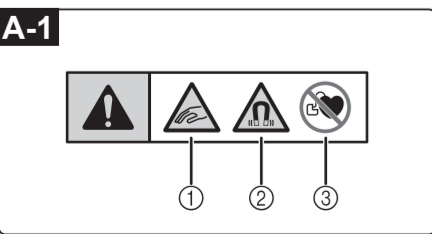
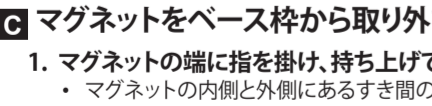
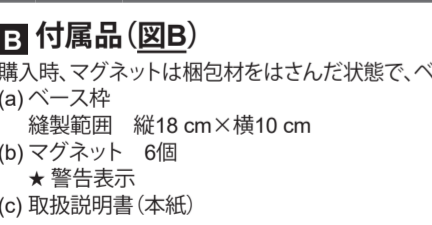
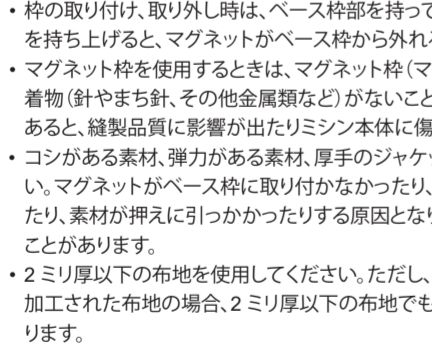
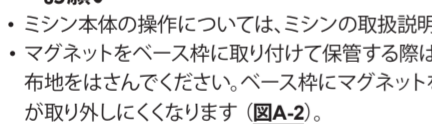
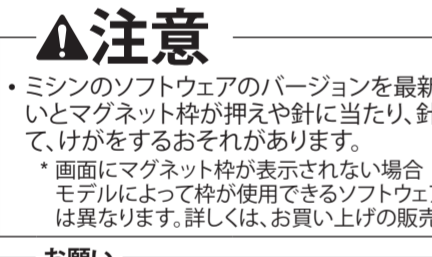
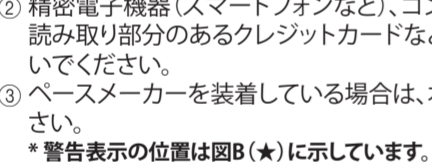
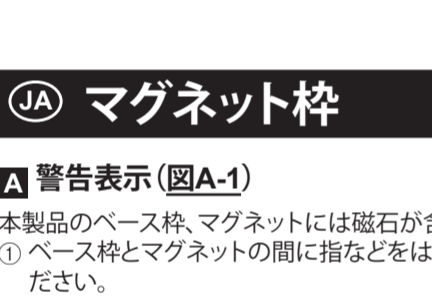
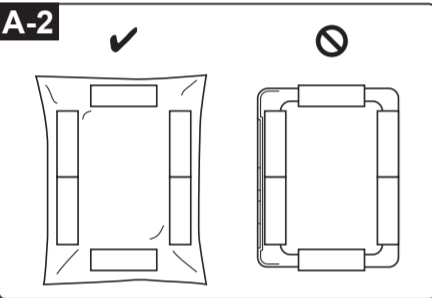
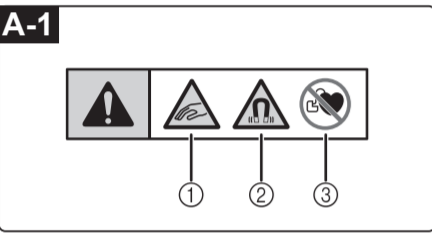


＊如果畫面中未出現磁力框，請將機器的軟體更新至最新版本。

→ 可以開始繡製布料。按「啟動/停止」按鈕進行刺繡。刺繡完成後，將框設定還原到步驟 3 中變更之前所選的設定，或者選擇要使用之下一個框的尺寸。

### F 從機器上卸下磁力框並重捲布料

- 從機器上卸下磁力框。
  - 卸下磁力框時，請握住底框。
- 取下所有磁石，然後重複執行從D「捲布料」開始的步驟以重捲布料。



## ㉔ 자석 자수틀

### A 경고 표시(그림 A-1)

이 제품의 기본 자수틀에는 자석이 포함되어 있습니다.

- 기본 자수틀과 자석 사이에 손가락이 끼지 않도록 주의하세요.
- 이 제품과 정밀 전자 제품(스마트폰 등), 컴퓨터 디스크, 마그네틱 선이 있는 신용 카드 등을 가까이 하지 마세요.
- 심박 조절기를 이식한 사용자의 경우 이 제품을 사용하지 마세요.

＊ 경고 표시의 위치는 그림 B(★)와 같습니다.

## ▲주의

- 기기의 소프트웨어를 최신 버전으로 업데이트하세요. 그러지 않으면 자석 자수틀이 노루발이나 바늘과 닿아서 바늘이 부러지거나 휘어서 부상을 입을 수 있습니다.

＊ 자석 자수틀을 옵션으로 선택할 수 없을 경우 자수틀을 사용할 수 있는 소프트웨어를 아직 사용하지 못할 수 있습니다. 자세한 내용은 대리점에 문의하세요.

### 참고

- 자수기 사용에 대한 자세한 내용은 작동 설명서를 참조하세요.
- 자석이 부착된 상태로 자수틀을 보관할 때에는 기본 자수틀과 자석 사이에 천을 놓으세요. 자석이 기본 자수틀에 직접 부착되어 있으면 분리하기 어렵습니다(그림 A-2).
- 기기에서 자석 자수틀을 부착하고 제거할 때에는 자수틀을 잡고 제거하세요. 자석을 잡으면 기본 자수틀이 자석과 분리될 수 있습니다.
- 자석 자수틀을 사용할 때에는 자석 자수틀(자석과 기본 자수틀의 뒤쪽)에 물품(바늘과 핀 등의 금속 물체)이 붙어있지 않은지 확인하세요. 물품이 표면에 붙어있으면 자수 품질에 영향을 미치거나 기기의 기본 유닛트를 손상시킬 수 있습니다.
- 뺏뺏하거나 신속성 있는 재료 또는 두꺼운 재킷 등을 사용하지 마세요. 그렇지 않으면 자석이 기본 자수틀에 부착되지 않거나 기본 자수틀에서 떨어지거나 재료가 노루발에 갇혀 울바른 자수를 놓지 못할 수 있습니다.
- 두께가 2mm 이하인 천을 사용하세요. 미끄럼 방지 안감이 있는 천과 같이 특수 처리된 천에 자수 놓을 때에는 천 두께가 2mm 미만인 경우에도 자수가 불가능할 수 있습니다.

### B 포함된 액세스리(그림 B)

새로 구입한 자석 자수틀은 자석이 기본 자수틀에 부착되어 있고 포장재가 그 사이에 끼워진 상태로 제공됩니다.

(a) 기본 자수틀  
(180mm(높이) × 100 mm(폭)) (7인치(높이) × 4인치(폭))

(b) 자석(6)

★ 경고 표시

(c) 작동 설명서(이 시트)

### C 기본 자수틀에서 자석 제거

- 손가락으로 자석의 가장자리를 잡고 기본 자수틀에서 들어올리세요.
  - 안쪽이나 바깥쪽에서 자석을 잡으세요.

### D 자수틀에 천 끼우기

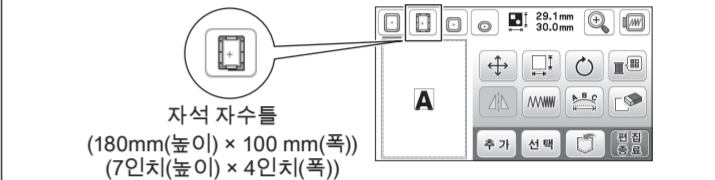
- 시지를 부착한 원단을 기본 자수틀 위에 펼치세요(그림 D-1).
  - 자수 영역이 자수틀의 가운데에서 약간 벗어납니다. 그림 D-1-①에서 호린 영역을 참조하세요.
- ▽가 자수틀의 안쪽을 가리키도록 포함된 자석을 부착하세요. 먼저 자석 두 개를 기본 자수틀의 왼쪽에 부착하세요(그림 D-2).
- 자석 두 개를 기본 자수틀의 오른쪽에 부착하세요. 자석으로 천을 고르게 퍼면서 부착하세요(그림 D-3).
  - 왼쪽과 마찬가지로 ▽가 자수틀의 안쪽을 가리키도록 자석을 부착하세요.
  - 얇은 천과 같이 유연한 재료를 사용하거나 천을 고르게 펼 수 없는 경우에는 자수틀에 천을 끼울 때 자수틀의 바깥쪽에서 천을 당기세요.
- ▽자수틀의 안쪽을 가리키도록 자석을 한 개씩 기본 자수틀의 상단 및 하단 가장자리에 부착하세요(그림 D-4).
  - 모든 자석의 ▽가 자수틀의 안쪽을 가리키는지 확인하세요. 자석이 올바른 방향으로 부착되어 있지 않으면 천을 자수틀에 제대로 고정할 수 없습니다.
  - 천이 팽팽하고 주름이 없는지 확인하세요.
- 자석을 한 번에 한 개씩 잡고 자수틀을 약간 들어올려 자석이 떨어지지 않고 천을 단단히 잡고 있는지 확인하세요.

### E 기기에 자수틀 부착

- 기기를 자수 모드로 설정한 다음 바늘과 자수 노루발을 올리세요.
- 기본 자수틀을 잡고 자수 노루발 아래로 자석 자수틀을 넣긴 다음 자수 유닛에 자수틀을 부착합니다(그림 E-1).
- 자수 패턴 선택 화면에서 자석 자수틀을 선택합니다(그림 E-2).
- 패턴을 선택한 다음 자수 영역 확인 기능을 사용하세요. 자수 노루발이 자수틀을 치거나 천에 걸리지 않는지 확인하세요.

## ▲주의

- 올바른 자수틀이 선택되었는지 확인하세요. 그러지 않으면 자수틀이 노루발이나 바늘과 닿아서 바늘이 부러지거나 휘어서 부상을 입을 수 있습니다.



- 자석 자수틀이 화면에 나타나지 않는 경우 기기의 소프트웨어를 최신 버전으로 업데이트하세요.

→ 천에 자수 놓을 준비가 되었습니다. \*시작/멈춤\* 버튼을 눌러 자수를 놓으세요. 자수가 끝나면 3단계에서 변경하기 전에 선택한 자수 설정으로 되돌리거나 다음에 사용할 자수틀의 크기를 선택합니다.

### F 기기에서 자수를 제거 및 자수틀에 천 다시 끼우기

- 기기에서 자석 자수틀을 제거하세요.
  - 자석 자수틀을 제거할 때에는 기본 자수틀을 잡으세요.
- 자석을 모두 제거하고 D단계 “자수틀에 천 끼우기”의 절차를 반복하여 자수틀에 천을 다시 끼우세요.

## AR الإطار المغناطيسي

### A علامة تحذير (الشكل A-1)

يحتوي إطار القاعدة الخاص بهذا المنتج على مغناطيسات.

- تُرجى الحذر من الضغط على أصابعك بين إطار القاعدة والمغناطيس.
- تُرجى الحفاظ على هذا المنتج بعيدًا عن الأجهزة الإلكترونية الدقيقة (الهواتف الذكية وغيرها) وأقراص الكمبيوتر وبطاقات الائتمان ذات الترميز المغناطيسي وغيرها.
- لا تستخدم هذا المنتج إذا كنت تستخدم جهاز تنظيم ضربات القلب.

＊مواقع علامات التحذير موضحة في الشكل ب (★).

## ▲تنبيه

- ”حذرت البرنامج الخاص بالماكينة إلى أحدث إصدار. وإلا فقد يتلامس الإطار المغناطيسي مع القدم المضاعطة أو الإبرة، مما يتسبب في كسر الإبرة أو تفتتها، مما يؤدي إلى حدوث إصابات“.
- إذا لم تتمكن من اختيار الإطار المغناطيسي كخيار، فقد لا يكون البرنامج الذي يتيح استخدام الإطار متاحًا للماكينة بعد. للحصول على التفاصيل، اتصل بالموزع المعتمد.



← القماش جاهز ليتم تطريزه. اضغط على زر “التشغيل/التوقف” لبدء التطريز. بعد الانتهاء من التطريز، أعد ضبط إعدادات الإطار إلى ما تم تحديده قبل التغيير في الخطوة الثالثة، أو حدد حجم الإطار التالي الذي سيتم استخدامه.

**F إزالة الإطار من الماكينة وإعادة تثبيت القماش**

- قم بإزالة الإطار المغناطيسي من الماكينة.
  - عد إزالة الإطار المغناطيسي، ثبت الإطار القاعدة.
- قم بإزالة كافة المغناطيسات، وكرر الإجراء من الخطوة D “تثبيت القماش” حتى إعادة وضع القماش داخل الإطار.

- قم بإزالة الإطار المغناطيسي من الماكينة.
  - عد إزالة الإطار المغناطيسي، ثبت الإطار القاعدة.
- قم بإزالة كافة المغناطيسات، وكرر الإجراء من الخطوة D “تثبيت القماش” حتى إعادة وضع القماش داخل الإطار.

- قم بإزالة الإطار المغناطيسي من الماكينة.
  - عد إزالة الإطار المغناطيسي، ثبت الإطار القاعدة.
- قم بإزالة كافة المغناطيسات، وكرر الإجراء من الخطوة D “تثبيت القماش” حتى إعادة وضع القماش داخل الإطار.

- أفرد القماش المثبت على إطار القاعدة (الشكل D-1).
- منطقة التطريز مزاحة قليلاً من مركز الإطار. الرجع إلى المنطقة المظللة في الشكل D-1-1.
- ركب المغناطيسات المرفقة بحيث▽ تشير إلى داخل الإطار. أولاً ركب اثنين من المغناطيسات بالجانب الأيسر من إطار القاعدة (الشكل D-2).
- ركب اثنين من المغناطيسات بالجانب الأيمن من إطار القاعدة. ركب المغناطيسات، مع تسوية القماش باستخدامها (الشكل D-3).

• ومثلما فعلنا في الجانب الأيسر، ركب المغناطيس بحيث▽ يشير إلى داخل الإطار.

• عند استخدام مادة مرنة مثل القماش الخفيف الرزق، أو عندما لا يمكن تسوية القماش، اسحب القماش من الخارج عند وضعه داخل الإطار.



## EN Magnetic Frame

### A Warning sign (Fig. A-1)

The base frame of this product contains magnets.

- Be careful not to pinch your fingers between the base frame and magnet.
- Be sure to keep this product away from precision electronics (smartphones, etc.), computer disks, credit cards with a magnetic stripe, etc.
- Do not use this product if you have a pacemaker.

\* The locations of warning signs are shown in Fig. B (★).

## CAUTION

- Update your machine's software to the latest version. Otherwise, the magnetic frame may come into contact with the presser foot or needle, causing the needle to break or bend, resulting in injuries.
- If you cannot choose the magnetic frame as an option, the software that enables the use of the frame may not yet be available for your machine. For details, contact your authorized dealer.

### Note

- For details on using the embroidery machine, refer to its Operation Manual.
- When storing the frame with magnets attached, place fabric between the base frame and magnets. If a magnet is attached directly to the base frame, it will be difficult to detach (Fig. A-2).
- Hold the base frame when attaching and removing the magnetic frame from the machine. Picking up the magnet may cause the base frame to separate from the magnet.
- When using a magnetic frame, check that there are no items (metal objects such as needles and pins) stuck to the magnetic frame (back side of the magnet and base frame). If any items are stuck to the surface, they may affect the embroidering quality or damage the main unit of the machine.
- Do not use stiff or elastic material or thick jackets, etc. Otherwise, the magnet may not attach to the base frame or may come off the base frame, or the material may become caught on the presser foot, preventing proper embroidering.
- Use fabric with a thickness no more than 2 mm. When embroidering specially processed fabrics, such as those with a non-slip lining, embroidering may not be possible even if the fabric thickness is less than 2 mm.

### B Included accessories (Fig. B)

A newly purchased magnetic frame comes with the magnet attached to the base frame and packing material sandwiched between them.

- Base frame  
(180 mm (H) × 100 mm (W)) (7 inches (H) × 4 inches (W))
- Magnets (6)  
★ Warning signs
- Instruction manual (this sheet)

### C Removing the magnet from the base frame

- Grab an edge of the magnet with your fingers and lift it off the base frame.
  - Grab the magnet from either the inside or outside.

### D Hooping the fabric

- Spread the stabilized fabric over the base frame (Fig. D-1).
  - The embroidering area is slightly off the center of the frame. Refer to the shaded area in Fig. D-1-①.

- Attach included magnets so that ▽ points to the inside of the frame. First, attach two magnets to the left side of the base frame (Fig. D-2).

- Attach two magnets to the right side of the base frame. Attach the magnets while smoothing the fabric with them (Fig. D-3).
  - As was done on the left side, attach the magnets so that ▽ points to the inside of the frame.
  - When using pliable material such as lightweight fabric, or when the fabric cannot be smoothed, pull the fabric from outside of the frame when hooping it.

- Attach one magnet each to the top and bottom edges of the base frame so that ▽ points to the inside of the frame (Fig. D-4).
  - Make sure that ▽ on all magnets points to the inside of the frame. If the magnets are not attached in the correct orientation, the fabric cannot be properly secured to the frame.
  - Make sure that the fabric is taut and has no wrinkles.

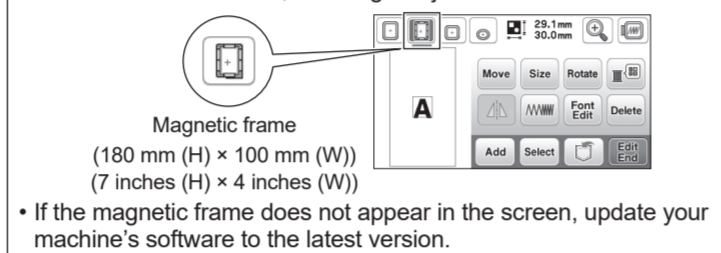
- Grab the magnets one at a time and slightly lift up the frame to confirm that the magnets securely hold the fabric without coming off.

### E Attaching the embroidery frame to the machine

- Set the machine to embroidering mode, and then raise the needle and embroidery foot.
- While holding the base frame, guide the magnetic frame under the embroidery foot, and then attach the frame to the embroidery unit. (Fig. E-1)
- In the embroidery pattern selection screen, select the magnetic frame. (Fig. E-2)
- Select the pattern, and then use the function for checking the embroidering area. Check that the embroidery foot does not hit the frame or get caught in the fabric.

## CAUTION

- Be sure to select the correct frame. Otherwise, the frame may come into contact with the presser foot or needle, causing the needle to break or bend, resulting in injuries.



→ The fabric is ready to be embroidered. Press the "Start/Stop" button to embroider. After embroidering is finished, return the frame setting to the one selected before it was changed in step 3, or select the size of the next frame to be used.

### F Removing the frame from the machine and rehooping the fabric

- Remove the magnetic frame from the machine.
  - When removing the magnetic frame, hold the base frame.
- Remove all the magnets, and repeat the procedure from step D "Hooping the fabric" to rehoop the fabric.

## NO Magnetisk ramme

### A Varselskilt (fig. A-1)

Sokkelrammen på dette produktet inneholder magneter.

- Vær forsiktig, slik at fingrene ikke kommer i klem mellom sokkelrammen og magneten.
- Hold dette produktet unna finelektronikk (smarttelefoner osv.), harddisker, kredittkort med magnetstripe osv.
- Ikke bruk dette produktet hvis du har en pacemaker.

\* Plasseringen av varselsskilt er vist i fig. B (★).

## FORSIKTIG

- Oppdater maskinens programvare til den siste versjonen. Hvis ikke kan den magnetiske rammen komme i kontakt med trykkfoten eller nålen, forårsake at nålen brykker eller bøyer seg, og det kan føre til personskaade.
- Hvis du ikke kan velge den magnetiske rammen som ekstrautstyr, kan det hende programvaren som muliggjør bruk av rammen, foreløpig ikke er tilgjengelig for din maskin. Kontakt en autorisert forhandler hvis du ønsker mer informasjon.

### MERK

- Du finner opplysninger om bruk av broderimaskinen i bruksanvisningen.
- Når rammen lagres med magnetene festet, må du legge stoff mellom sokkelrammen og magnetene. Hvis en magnet blir festet direkte til sokkelrammen, vil det være vanskelig å fjerne den (fig. A-2).
- Hold sokkelrammen når du fester den magnetiske rammen til maskinen og når du fjerner den. Hvis du løfter den opp etter magneten, kan det føre til at sokkelrammen skiller seg fra magneten.
- Når du bruker en magnetisk ramme, må du kontrollere at ingenting (metallgenstander som for eksempel nåler og stikknåler) sitter fast på magnetrammen (baksiden av magneten og sokkelrammen). Hvis det har festet seg ting til overflaten, kan de påvirke broderingskvaliteten eller skade maskinens hovedenhet.
- Ikke bruk stivt eller elastisk materiale eller tykke jakker osv. Ellers kan det hende magneten ikke blir festet til eller faller av sokkelrammen, eller materialet kan sette seg fast i trykkfoten, noe som forhindrer riktig brodering.
- Bruk stoff som ikke er tykkere enn 2 mm. Når du broderer spesialbehandlede stoffer, som for eksempel dem med skridsikker belægning, kan det hende brodering ikke er mulig selv om stofftykkelsen er under 2 mm.

### B Medfølgende tilbehør (fig. B)

En nyinnkjøpt magnetisk ramme kommer med magneten festet til sokkelrammen, men med emballasjemateriale liggende mellom dem.

- Sokkelramme  
(180 mm (H) × 100 mm (B)) (7 tommer (H) × 4 tommer (B))
- Magneter (6)  
★ Varselskilt
- Brugsanvisning (dette arket)

### C Fjerne magneten fra sokkelrammen

- Grip tak i en kant på magneten med fingrene og løft den av sokkelrammen.
  - Grip tak i magneten fra enten innsiden eller utsiden.

### D Rynke stoffet

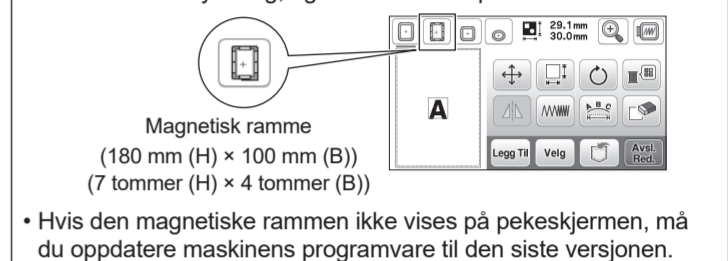
- Spre det stabiliserte stoffet over sokkelrammen (fig. D-1).
  - Broderområdet er litt til siden for midten av rammen. Se det skraverte området i fig. D-1-①.
- Fest de medfølgende magnetene slik at ▽ peker mot innsiden av rammen. Først må du feste to magneter på venstre side av sokkelrammen (fig. D-2).
- Fest to magneter på høyre side av sokkelrammen. Fest magnetene mens du glatter ut stoffet med dem (fig. D-3).
  - Fest magnetene på samme måte som på venstre side, slik at ▽ peker mot innsiden av rammen.
  - Når du bruker et mykt stoff, for eksempel et lettvektsstoff, eller når stoffet ikke kan glattes ut, skal du trekke stoffet fra utsiden av rammen når du rynker det.
- Fest én magnet på hver av sokkelrammens øvre og nedre kanter slik at ▽ peker mot innsiden av rammen (fig. D-4).
  - Sørg for at ▽ på alle magneter peker mot innsiden av rammen. Hvis magnetene ikke festes i riktig retning, kan ikke stoffet festes forsvarlig til rammen.
  - Sørg for at stoffet er stramt og ikke har noen skruller.
- Grip tak i magnetene en av gangen og løft rammen litt opp for å bekrefte at magnetene holder stoffet forsvarlig fast uten å falle av.

### E Feste broderirammen til maskinen

- Sett maskinen i broderimodus og løft deretter opp nålen og broderifoten.
- Hold fast i sokkelrammen og før den magnetiske rammen under broderifoten. Fest deretter rammen til broderiheten (fig. E-1).
- Velg den magnetiske rammen på skjermbildet for valg av broderimønster (fig. E-2).
- Velg mønster og bruk deretter funksjonen for å kontrollere broderiområdet. Kontroller at broderifoten ikke treffer rammen eller blir hengende fast i stoffet.

## FORSIKTIG

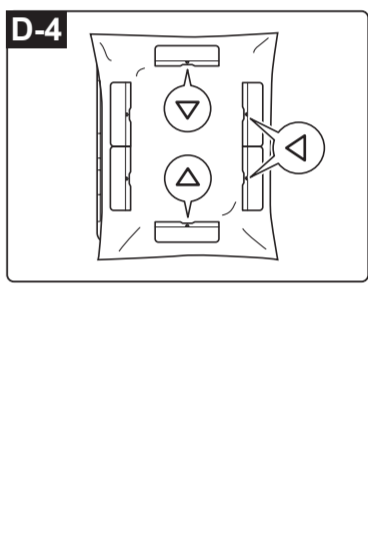
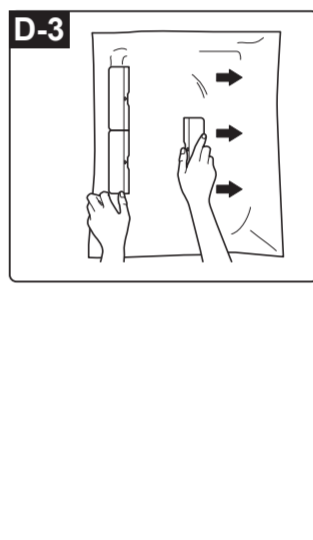
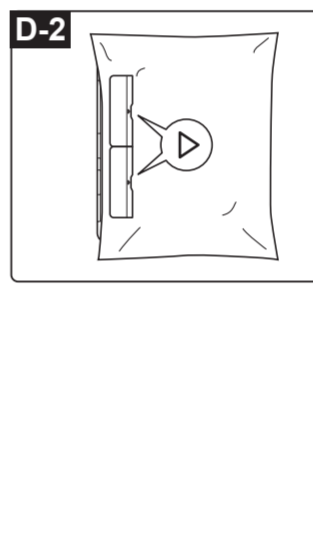
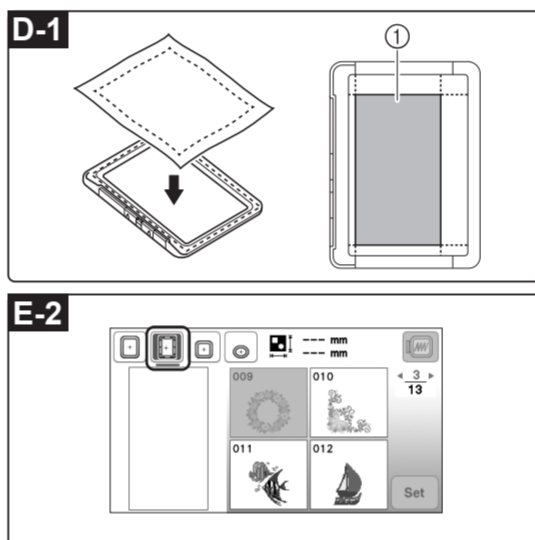
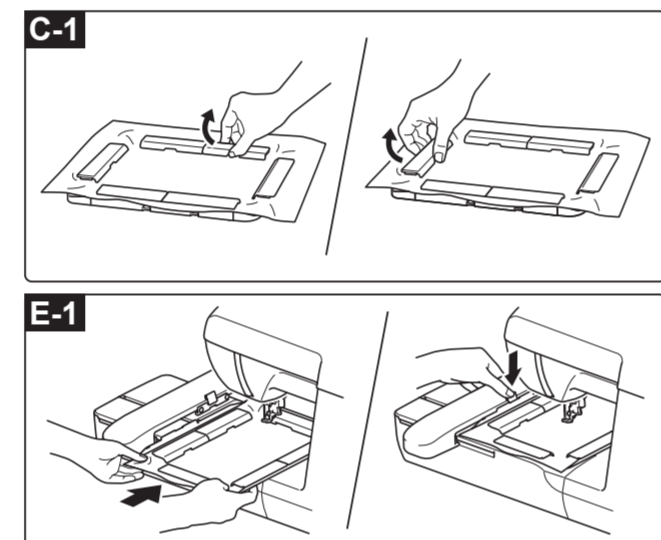
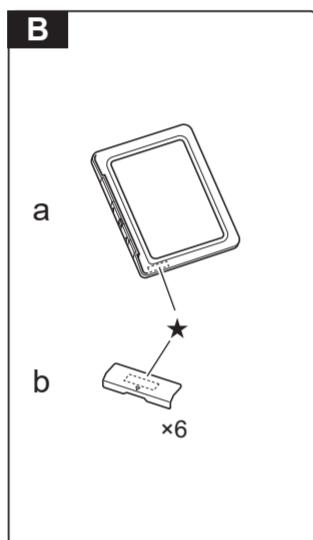
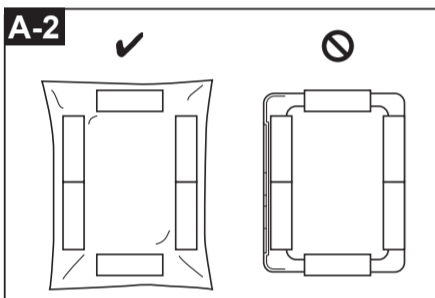
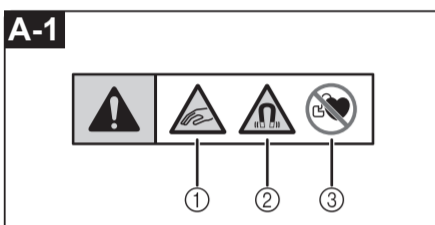
- Kontroller at du har valgt korrekt ramme. Hvis ikke kan rammen komme i kontakt med trykkfoten eller nålen, forårsake at nålen brykker eller bøyer seg, og det kan føre til personskaade.



→ Stoffet er klart til å bli brodert. Trykk på Start/stopp-knappen for å brodere. Når du er ferdig med å brodere, må du sette rammeinnstillingen tilbake til den som var valgt før den ble endret i trinn 3, eller velge størrelsen på den neste rammen som skal brukes.

### F Fjerne rammen fra maskinen og rynke stoffet på nytt

- Fjern magnetrammen fra maskinen.
  - Hold fast i sokkelrammen når magnetrammen fjernes.
- Fjern alle magnetene og gjenta prosedyren fra trinn D "Rynke stoffet" for å rynke stoffet på nytt.



## SV Magnetram

### A Varningsskylt (Fig. A-1)

Produktens basram innehåller magneter.

- Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna mellan basramen och magneten.
- Se till att hålla den här produkten borta från precisionselektronik (mobiltelefoner, osv.), hårdiskar, kredittkort med magnetband, osv.
- Använd inte den här produkten om du har en pacemaker.

\* Placering av varningsskyltar visas i Fig. B (★).

## VAR FÖRSIKTIG

- Uppdatera din maskins programvara till den senaste versionen. Annars kan magnetrammen komma i kontakt med pressarfoten eller nålen och nålen kan då gå sönder eller böjas, vilket resulterar i skador.
- Om du inte kan välja magnetrammen som tillval kanske programvaran som möjliggör användning av rammen inte är tillgänglig för din maskin ännu. Kontakta din auktoriserade återförsäljare för mer information.

### OBS

- Mer information om hur du använder brodrymaskinen finns i dess bruksanvisning.
- När du förvarar ramen med fästa magneter, placera tyget mellan basramen och magneterna. Om en magnet är fäst direkt i basramen blir den svår att lossa (Fig. A-2).
- Håll i basramen när du monterar och tar bort magnetrammen från maskinen. Om du plockar upp den med magneten kan basramen separeras från magneten.
- När du använder en magnetram ska du kontrollera att det inte finns några föremål (metallföremål såsom nålar och stift) som sitter fast vid magnetrammen (magnetens baksida och basram). Om några föremål har fastnat på ytan kan de påverka broderikvaliteten eller skada maskinens huvudenhet.
- Använd inte styvt eller elastiskt material eller tjocka jackor, osv. Annars kanske magneten inte fäster vid basramen eller kanske lossnar från basramen, eller så kan materialet fastna på pressarfoten, vilket förhindrar korrekt brodering.
- Använd inte tyg som är tjockare än högst 2 mm. När du broderar speciellt bearbetade tyger, till exempel de med halkskydd, går det kanske inte att brodera även om tygets tjocklek är mindre än 2 mm.

### B Medföljande tillbehör (Fig. B)

En nyinköpt magnetram levereras med magneten fäst vid basramen och förpackningsmaterial inklämt mellan dem.

- Basram  
(180 mm (H) × 100 mm (B)) (7 tum (H) × 4 tum (B))
- Magneter (6)  
★ Varningsskyltar
- Instruktionsblad (detta blad)

### C Ta bort magneten från basramen

- Ta tag i en magnetkant med fingrarna och lyft den från basramen.
  - Ta tag i magneten antingen från innsidan eller utsidan.

### D Fästa tyget

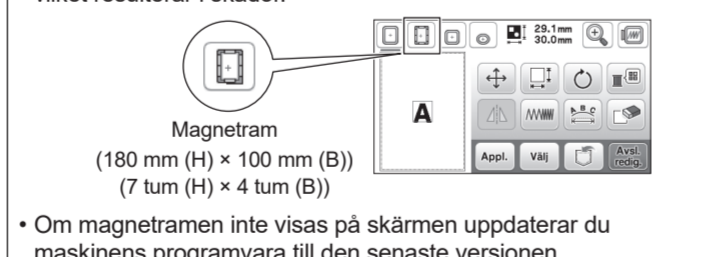
- Sprid det stabiliserade tyget över basramen (Fig. D-1).
  - Broderområdet ligger något utanför mitten av ramen. Se det skuggade området i Fig. D-1-①.
- Fäst de medföljande magneterna så att ▽ pekar mot innsidan av ramen. Fäst först två magneter på basramens vänstra sida (Fig. D-2).
- Fäst två magneter på basramens högra sida. Fäst magneterna samtidigt som du använder dem för att jämna ut tyget (Fig. D-3).
  - Fäst magneterna så att ▽ pekar mot innsidan av ramen, så som du gjorde på vänster sida.
  - När du använder smidigt material såsom lätt tyg, eller när tyget inte kan jämnas ut, ska du dra tyget från utsidan av ramen när du fäster det.
- Fäst en magnet vardera på bottenramens övre och nedre kant så att ▽ pekar mot ramens insida (Fig. D-4).
  - Se till att ▽ på alla magneter pekar mot innsidan av ramen. Om magneterna inte är fästa i rätt riktning kan inte tyget fästas ordentligt i ramen.
  - Se till att tyget är spänt och inte har några rynkor.
- Tag i magneterna en i taget och lyft upp ramen något för att kontrollera att magneterna håller fast tyget utan att lossna.

### E Sätta fast broderiramen i maskinen

- Ställ in maskinen i broderläge och lyft sedan upp nålen och broderifoten.
- Styr magnetrammen under broderifoten medan du håller i basramen och fäst sedan ramen på broderiheten (Fig. E-1).
- Välj magnetrammen på skärmen för val av broderimönster (Fig. E-2).
- Välj mönstret och använd sedan funktionen för att kontrollera broderiområdet. Kontrollera att broderifoten inte träffar ramen eller fastnar i tyget.

## VAR FÖRSIKTIG

- Se till att välja rätt ram. Annars kan ramen komma i kontakt med pressarfoten eller nålen och nålen kan då gå sönder eller böjas, vilket resulterar i skador.



→ Tyget är färdigt att broderas. Tryck på "Start/Stop"-knappen för att brodera. När du har broderat färdigt återställer du raminställningen till den som valdes innan den ändrades i steg 3 eller väljer storleken på nästa ram som ska användas.

### F Ta bort ramen från maskinen och sätt fast tyget igen

- Ta bort magnetrammen från maskinen.
  - Håll i basramen när du tar bort magnetrammen.
- Ta bort alla magneterna och upprepa proceduren från steg D "Fästa tyget".

## DA Magnetisk ramme

### A Advarselsskilt (Fig. A-1)

Bundrammen på dette produkt indeholder magneter.

- Vær forsigtig ikke at få fingre i klemme mellem bundrammen og magneten.
- Dette produkt bør opbevares væk fra præcisionselektronik (smartphones, osv.) computerdiske, kredittkort med magnetstriber osv.
- Du må ikke anvende dette produkt, hvis du har en pacemaker.

\* Placeringen af advarselsskilte er vist i fig. B (★).

## FORSIGTIG

- Opdater maskinens software til den seneste version. Ellers kan den magnetiske ramme komme i kontakt med trykfoden eller nålen, så nålen knækker eller bøjer og forårsager personskaader.
- Hvis du ikke kan vælge den magnetiske ramme som indstilling, er den software, der aktiverer brugen af rammen, muligvis endnu ikke tilgængelig for din maskine. Kontakt en autoriseret forhandler for at få flere oplysninger.

### Bemærk

- For oplysninger om brug af broderimaskinen skal du se bruksanvisningen.
- Når en ramme med magneter opbevares, skal der placeres et stykke stof mellem rammen og magneterne. Hvis en magnet fastgøres direkte på bundrammen, vil den blive svær at fjerne (Fig. A-2).
- Hold bundrammen, når du fastner eller fjerner den magnetiske ramme fra maskinen. Når der løftes i magneten, kan bundrammen adskilles fra magneten.
- Når der anvendes en magnetisk ramme, skal det kontrolleres, at ingen genstande (metallgenstande såsom nåle og stifter) sidder fast på den magnetiske ramme (baksiden af magneten og bundrammen). Hvis der sidder genstande fast på overfladen, kan de påvirke broderikvaliteten eller beskadige maskinens hovedenhet.
- Anvend ikke stivt eller elastisk materiale eller tynde kapper osv. Ellers kan magneten muligvis ikke fastgøres til bundrammen, eller den kan blive adskilt fra bundrammen, eller materialet kan sidde fast på trykkfoden, hvilket forhindrer korrekt brodering.
- Brug stof med en tykkelse under 2 mm. Når der broderes på specialbehandlede stoffer, såsom dem med skridsikker belægning, kan det være umuligt at brodere, selvom stoffets tykkelse er mindre end 2 mm.

### B Medfølgende tilbehør (Fig. B)

En ny magnetisk ramme leveres med magneten påsat på bundrammen, med emballagemateriale imellem dem.

- Bundramme  
(180 mm (H) × 100 mm (B)) (7 tommer (H) × 4 tommer (B))
- Magneter (6)  
★ Advarselsskilte
- Brugsanvisning (dette ark)

### C Sådan fjernes magneten fra bundrammen

- Tag fat i kanten af magneten med dine fingre og løft den af bundrammen.
  - Hold magneten fra enten inder- eller ydersiden.

### D Montering af stoffet

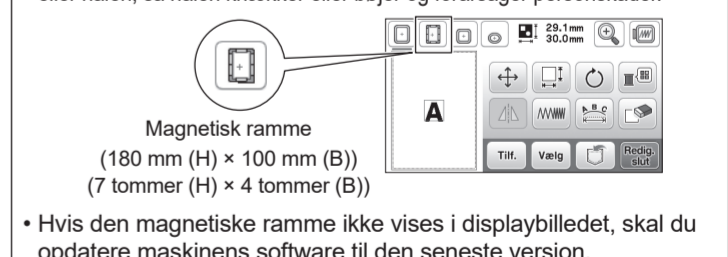
- Spre det stabiliserede stof over bundrammen (Fig. D-1).
  - Broderingsområdet er en anelse decenteret på rammen. Se det grå område på Fig. D-1-①.
- Påsat de medfølgende magneter, så ▽ peger indad mod rammen. Sæt først to magneter på i venstre side af bundrammen (fig. D-2).
- Sæt derefter to magneter på i højre side af bundrammen. Sæt magneterne på, mens du glatter stoffet ud med dem (fig. D-3).
  - Ligesom på venstre side skal du nu fastgøre magneterne, så ▽ peger mod rammens inderside.
  - Når der anvendes smidigt materiale, såsom let stof, eller når stoffet ikke kan udglattes, skal stoffet trækkes fra ydersiden af rammen, når det monteres.
- Sæt én magnet på bundrammens øverste og nederste kant, så ▽ peger mod rammens inderside (fig. D-4).
  - Kontroller, at ▽ på alle magneter peger mod rammens inderside. Hvis magnetene ikke er fastgjort i den rigtige retning, kan stoffet ikke fastgøres korrekt til rammen.
  - Kontroller, at stoffet er stramt og ikke har rynker.
- Tag fat i magneterne en ad gangen, og løft rammen lidt, for at bekræfte at magneterne holder stoffet fast, uden at det falder af.

### E Monter broderirammen på maskinen.

- Indstil maskinen til broderingstilstand og hæv derefter nålen og broderifoden.
- Tag fat i bundrammen, før den magnetiske ramme ind under broderifoden, og fastgør derefter rammen til broderiheden (fig. E-1).
- Vælg den magnetiske ramme i displaybilledet til valg af broderimønster (fig. E-2).
- Vælg dit mønster, og anvend derefter funktionen til at kontrollere broderingsområdet. Kontroller, at broderifoden ikke kommer i kontakt med rammen eller sidder fast i stoffet.

## FORSIGTIG

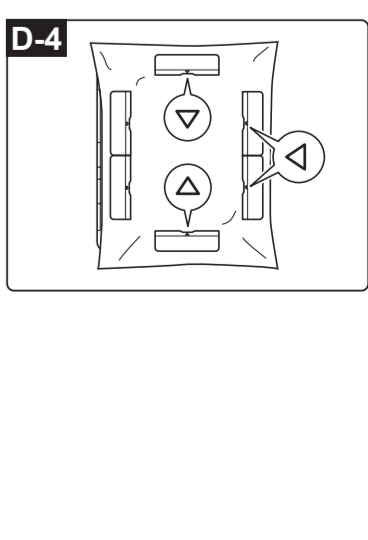
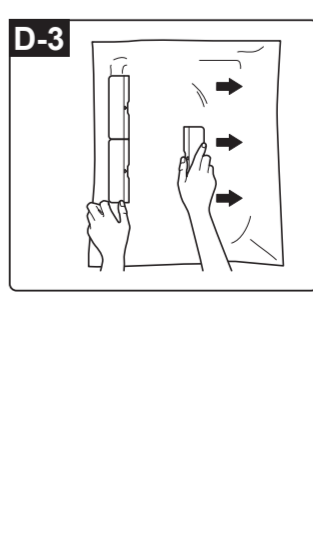
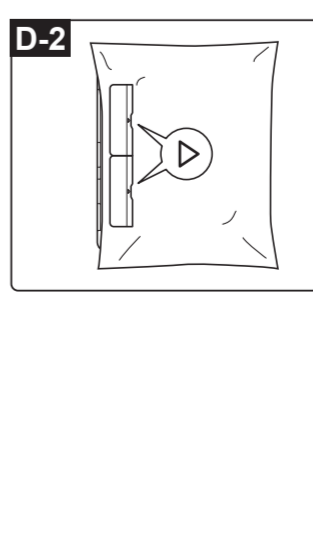
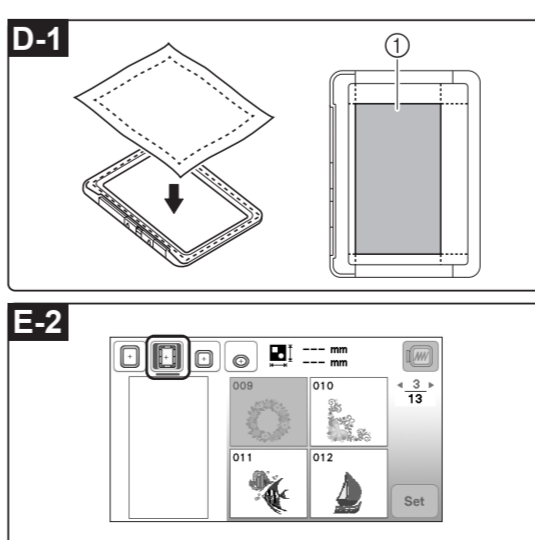
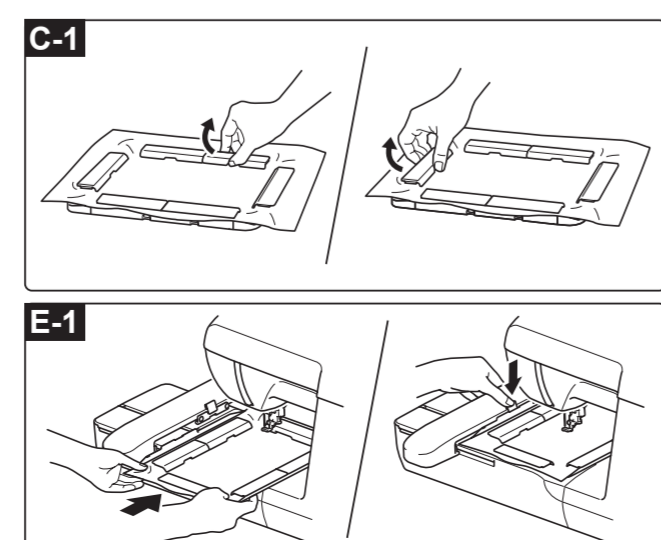
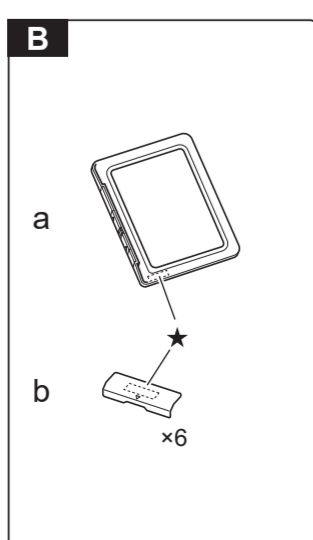
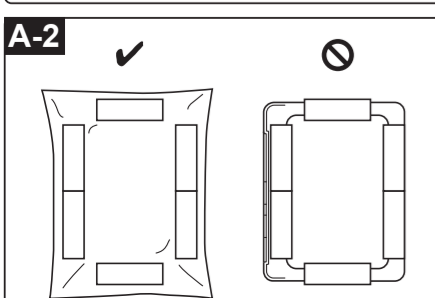
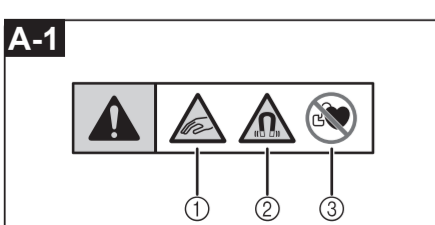
- Vælg den rigtige ramme. Eller kan rammen komme i kontakt med trykfoden eller nålen, så nålen knækker eller bøjer og forårsager personskaader.



→ Stoffet er klart til brodering. Tryk på start/stop-knappen for at brodere. Sæt rammeindstillingen tilbage til den indstilling, der var valgt, før den blev ændret i trin 3, eller vælg størrelsen på den næste ramme, der skal bruges, når broderingen er afsluttet.

### F Sådan fjerner du rammen fra maskinen og monterer nyt stof

- Fjern den magnetiske ramme fra maskinen.
  - Hold fast i bundrammen, når den magnetiske ramme fjernes.
- Fjern alle magneterne, og gentag proceduren fra trin D "Montering af stoffet" for at montere nyt stof.





## FI Magneettinen kehys

### A Varoitusmerkki (kuva A-1)

Tämän tuotteen pohjakehys sisältää magneetteja.

- Varo, ettei sormesi jää pohjakehysten ja magneetin väliin.
- Pidä tuote pois herkkien elektronikkalaitteiden (älypuhelimet jne.), lietoikkoneiden kiintolevyjen tai magneettiraidallisten luottokorttien jne. lähetytyiltä.
- Älä käytä tuotetta, jos sinulla on sydämentahdistin.

\* Varoitusmerkkien sijainnit on esitetty kuvassa B (★).

## AHUOMIO

- Päivitä koneesi ohjelmisto uusimpaan versioon. Muussa tapauksessa magneettinen kehys saattaa joutua kosketuksiin paininjalan tai neulan kanssa, jolloin neula saattaa vääntyä tai rikkoutua ja aiheuttaa vammoja.
- Jos magneettinen kehys ei ole valittavana vaihtoehtona, kehysten käytön mahdollistava ohjelmisto ei ehkä ole vielä saatavilla koneellesi. Lisätietoja saa valtuutetulta jälleenmyyjältä.

### HUOMAUTUS

- Yksityiskohtaisempaa tietoa kirjontakoneen käytöstä saat sen käyttöohjeesta.
- Kun kehystä säilytetään magneettien ollessa kiinnitettyinä, aseta kangas pohjakehysten ja magneettien väliin. Jos magneetti kiinnittyy suoraan pohjakehykseen, sitä on vaikea poistaa (kuva A-2).
- Pidä kiinni pohjakehystä, kun kiinnität tai poistat magneettisen kehysten koneesta. Magneettista nostaminen voi aiheuttaa pohjakehysten irtoamisen magneetista.
- Varmista magneettista kehystä käyttäessäsi, ettei magneettiseen kehykseen (magneetin taustapuolelle tai pohjakehykseen) ole tarttunut esineitä (metallisia esineitä, teline neuloja). Jos pintaan on tarttunut esineitä, ne voivat vaikuttaa kirjonnän laatuun tai vahingoittaa koneen pääyksikköä.
- Älä käytä jähkkyä tai elastiseen materiaaliin, paksuihin takkeihin tms. Muussa tapauksessa magneetti ei välttämättä kiinnity pohjakehykseen tai saattaa irrota siitä, tai materiaali voi jäädä kiinni paininjalan kanssa estäen kirjonnän onnistumisen.
- Käytä korkeintaan 2 mm paksua kangasta. Erityiskäsitelyjä (esim. liukumattomalla vuorikankaalla varustettuja) kankaita ei välttämättä pysty kirjomaan, vaikka kankaan paksuus olisi alle 2 mm.

### B Mukana toimitettavat tarvikkeet (kuva B)

Uusi magneettinen kehys toimitetaan siten, että magneetit on kiinnitetty pohjakehykseen ja niiden välissä on pakkausmateriaalia.

- Pohjakehys (180 mm (K) × 100 mm (L)) (7" (K) × 4" (L))
- Magneetit (6)
  - ★ Varoitusmerkit
- Käyttöohje (tämä lehtinen)

### C Magneetin irrottaminen pohjakehyksestä

- Tartu sormillasi magneetin reunaan ja nosta se irti pohjakehyksestä.
  - Tartu magneettiin sisä- tai ulkopuolelta.

### D Kankaan kiinnittäminen

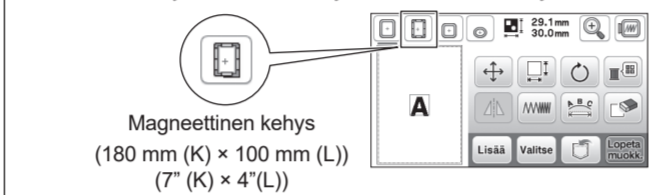
- Levitä kangas pohjakehysten päälle (kuva D-1).
  - Kirjonta-alue on hieman sivussa kehysten keskikohdasta. Noudata kuvan D-1-① mukaista tummennettua aluetta.
- Kiinnitä mukana toimitetut magneetit siten, että symboli ▽ osoittaa kehysten sisäpuolelle. Kiinnitä ensin kaksi magneettia pohjakehysten vasemmalle puolelle (kuva D-2).
- Kiinnitä kaksi magneettia pohjakehysten oikealle puolelle. Kiinnitä magneetit samalla, kun tasoitat kangasta niillä (kuva D-3).
  - Kiinnitä magneetit samoin kuin vasemmalla puolella siten, että symboli ▽ osoittaa kehysten sisäpuolelle.
  - Jos käytämäsi materiaali on joustavaa (esim. kevyttä kangasta) tai jos kangasta ei voi tasoitella, vedä sitä kehysten ulkopuolelta kiinnittäessäsi kangasta.
- Kiinnitä yhdet magneetit pohjakehysten ylä- ja alareunaan siten, että symboli ▽ osoittaa kehysten sisäpuolelle (kuva D-4).
  - Varmista, että kaikissa magneeteissa symboli ▽ osoittaa kehysten sisäpuolelle. Jos magneetteja ei asenneta oikeasuuntaisesti, kangas ei kiinnity kunnolla kehykseen.
  - Varmista, että kangas on kireällä ja ettei siinä ole ryppejä.
- Ota magneeteista kiinni yksi kerrallaan ja nosta varovasti kehystä varmistaaksesi, että magneetit pitävät kankaan paikallaan eivätkä irtoa.

### E Magneettisen kehysten kiinnittäminen koneeseen

- Aseta kone kirjontatilaan ja nosta sitten neula ja kirjontajalka.
- Pidä kiinni pohjakehystä, ohjaa magneettinen kehys kirjontajalan alle ja kiinnitä magneettinen kehys kirjontayksikköön (kuva E-1).
- Valitse kirjontakuvion valintänytyssä magneettinen kehys (kuva E-2).
- Valitse kuvio ja tarkista sitten kirjonta-alue. Tarkista, ettei kirjontajalka osu kehykseen tai jää kiinni kankaaseen.

## AHUOMIO

- Muista valita oikea kehys. Muussa tapauksessa kehys saattaa joutua kosketuksiin paininjalan tai neulan kanssa, jolloin neula saattaa vääntyä tai rikkoutua ja aiheuttaa vammoja.



- Jos magneettinen kehys ei näy näytössä, päivitä koneesi ohjelmisto uusimpaan versioon.

→ Kangas on valmis kirjottavaksi. Aloita kirjonta painamalla käynnistys-/pysäytysnäppäintä. Kun kirjonta on valmis, palauta kehysasetus siihen, mikä se oli ennen sen muuttamista vaiheessa 3, tai valitse seuraavaksi käytettävän kehysten koko.

### F Kehysten poistaminen koneesta ja kankaan kiinnittäminen uudestaan

- Poista magneettinen kehys koneesta.
  - Pidä kiinni pohjakehyksestä, kun poistat magneettista kehystä.
- Poista kaikki magneetit ja toista toimenpiteet kohdasta D "Kankaan kiinnittäminen" eteenpäin.

## CS Magnetický rámeček

### A Výstražná značka (obr. A-1)

Základní rámeček tohoto výrobku obsahuje magnety.

- Dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty mezi základní rámeček a magnet.
- Tento výrobek je nutné udržovat v dostatečné vzdálenosti od přesných elektronických zařízení (chytrých telefonů atd.), počítačových disků, kreditních karet s magnetickým proužkem apod.
- Nepoužívejte tento výrobek, jestliže máte implantován kardiostimulátor.

\* Umístění výstražných značek je znázorněno na obr. B (★).

## AUPOZORNĚNÍ

- Aktualizujte si software stroje na nejnovější verzi. Jinak může magnetický rámeček narazit do přítláčné patky nebo jehly, což může vést k jejímu zlomení či ohnutí a následnému zranění. \* Nelze-li zvolit magnetický rámeček jako volitelnou možnost, software umožňující použití rámečku nemusí být pro váš stroj k dispozici. Podrobnosti získáte u autorizovaného prodejce.

### Poznámka

- Podrobnosti o používání vyšivacího stroje naleznete v jeho uživatelské příručce.
- Při skládování rámečku s přichycenými magnety umístěte mezi základní rámeček a magnety kus látky. Jestliže bude magnet přichycen přímo k základnímu rámečku, bude obtížné ho odjmut (obr. A-2).
- Při nasazování magnetického rámečku na stroj a odebrání z něj je nutné držet základní rámeček. Držení za magnet může způsobit, že se základní rámeček oddělí od magnetu.
- Používatel-li magnetický rámeček, zkontrolujte, zda k němu (k zadní části magnetu a základnímu rámečku) nejsou přichyceny žádné předměty (kovové předměty jako jehly a špendlíky). Jsou-li k povrchu přichyceny nějaké předměty, mohou mít vliv na kvalitu vyšívání nebo mohou poškodit hlavní jednotku stroje.
- Nepoužívejte tuhé nebo elastické materiály nebo silné bundy apod. Mohlo by dojít k tomu, že se magnet neuchytí k základnímu rámečku nebo od něj odpadne, případně se materiál může zachytit o přítláčnou patku a zabránit správnému vyšívání.
- Používejte látku s tloušťkou maximálně 2 mm. Při vyšívání speciálně zpracovaných látek, například s protisklizovou podšívkou, nemusí být vyšívání možné, ani když je látka tenčí než 2 mm.

### B Příložené příslušenství (obr. B)

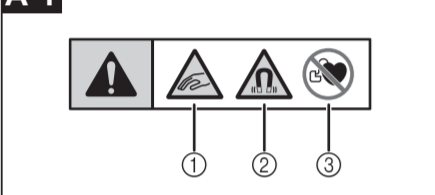
Nové zakoupený magnetický rámeček je dodáván s magnetem přichyceným k základnímu rámečku a mezi ně je vložen balicí materiál.

- Základní rámeček (180 mm (V) × 100 mm (Š)) (7 palců (V) × 4 palce (Š))
- Magnety (6)
  - ★ Výstražné značky
- Uživatelská příručka (tento list)

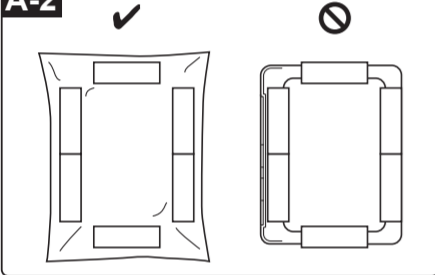
### C Odebrání magnetu ze základního rámečku

- Chyťte prsty magnet za okraj a zdvihněte jej ze základního rámečku.
  - Magnet chyťte z vnitřní nebo vnější strany.

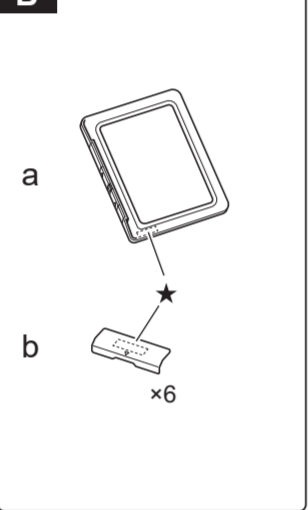
### A-1



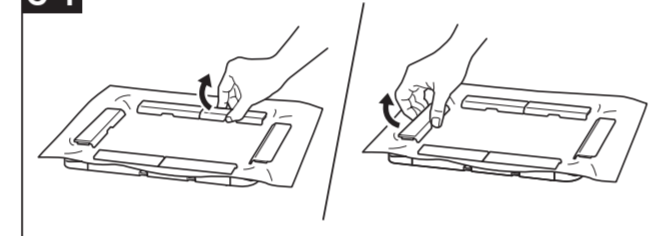
### A-2



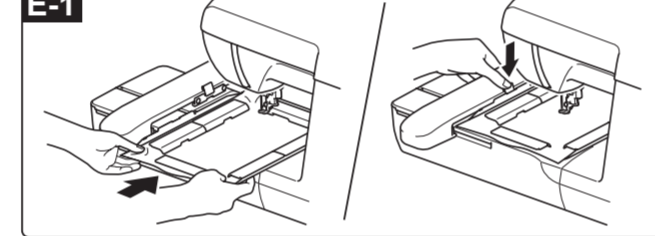
### B



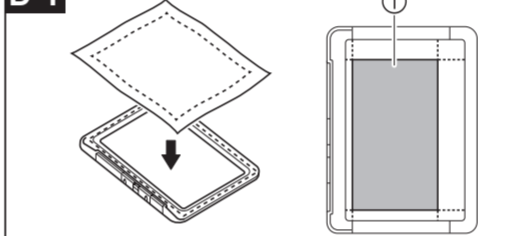
### C-1



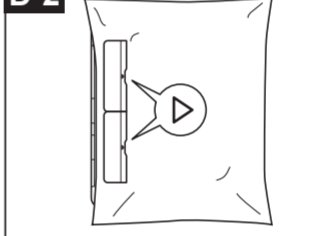
### E-1



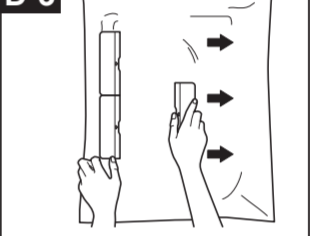
### D-1



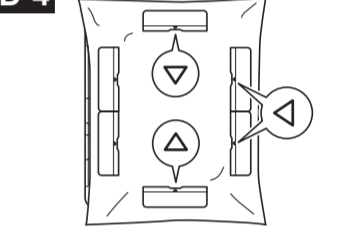
### D-2



### D-3



### D-4



## PL Tamborek magnetyczny

### A Znak ostrzegawczy (ilustr. A-1)

Dolna ramka wyposażona jest w magnesy.

- Należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców magnesami na dolnej ramce.
- Pamiętaj, aby trzymać ten produkt z dala od precyzyjnych urządzeń elektronicznych (smartfonów itd.), dysków komputerowych, kart kredytowych z paskiem magnetycznym itd.
- Nie używaj tego produktu, jeśli masz rozrusznik serca.

\* Rozmieszczenie znaków ostrzegawczych jest widoczne na ilustr. B (★).

## AUWAGA

- Zaktualizuj oprogramowanie maszyny do najnowszej wersji. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do uderzenia tamborka magnetycznego w stopkę lub igłę powodując jej złamanie lub wygięcie, co z kolei może skutkować obrażeniami. \* Jeśli nie możesz wybrać tamborka magnetycznego jako opcji, oprogramowanie umożliwiające korzystanie z tamborka może nie być jeszcze dostępne dla Twojej maszyny. Aby uzyskać szczegółowe informacje, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą.

### INFORMACJA

- Szczegółowe informacje o używaniu hafciarki znajdziesz w instrukcji obsługi.
- Najpierw należy umieścić tkaninę na tamborku, następnie przyłożyć magnesy, aby ją docisnąć. Jeżeli magnes zostanie przyłożony bezpośrednio do dolnego tamborka, odczepienie go może sprawić kłopot (ilustr. A-2).
- Podczas wsuwania do maszyny i wyjmowania z niej magnetycznego tamborka chwyć ją za jego dolną ramkę. Chwyć ją za magnes może spowodować oderwanie go od dolnej ramki.
- Podczas używania tamborka magnetycznego uważaj, aby nie przyczeplił się do niego (tylna strona magnesu i podstawa) inne metalowe przedmioty takie jak igły czy szpilki. Przedmioty przyczepione do tamborka mogą obniżyć jakość haftu albo uszkodzić jednostkę główną maszyny.
- Nie używaj sztywnych, elastycznych ani grubych tkanin, takich jak np. materiały na kurtki itp. W przeciwnym razie magnes może nie przyczeplić się do tamborka dolnego albo może się z niego zsuwać. Może też dojść do zaczepienia tkaniny o stopkę, co uniemożliwi prawidłowe haftowanie.
- Używaj tkanin o grubości nie większej niż 2 mm. W przypadku specjalnie obrabianych tkanin, takich jak te z poszewką niepoślizgową, haftowanie może nie być możliwe nawet wtedy, gdy grubość tkaniny jest mniejsza niż 2 mm.

### B Akcesoria w zestawie (ilustr. B)

Nowy tamborek magnetyczny zapakowany jest w taki sposób, że magnesy przyłożone są do dolnej ramki z materiałem opakowaniowym pomiędzy ramką a magnesem.

- Tamborek dolny (180 mm (wys.) × 100 mm (szer.)) (7 cali (wys.) × 4 cali (szer.))
- Magnesy (6)
  - ★ Znaki ostrzegawcze
- Instrukcja obsługi (ten dokument)

### C Zdejmowanie magnesu z dolnej ramki

- Chwyć palcami krawędź magnesu i odwróć go od dolnej ramki.
  - Chwyć magnes od zewnętrznej lub wewnętrznej strony.

### D Zakładanie tkaniny

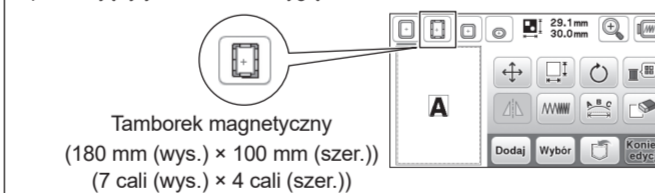
- Rozciągnij ustabilizowaną tkaninę na tamborku dolnym (ilustr. D-1).
  - Obszar haftu jest nieznacznie przesunięty względem środka tamborka. Zobacz zacieniony obszar na ilustr. D-1-①.
- Zamocuj magnesy dołączone w zestawie tak, aby oznaczenie ▽ wskazywało wewnętrzną stronę tamborka. Najpierw zamocuj dwa magnesy po lewej stronie dolnej ramki (ilustr. D-2).
- Przyczep dwa magnesy po prawej stronie dolnej ramki. Zamocuj magnesy i wyładź nimi tkaninę (ilustr. D-3).
  - Tak jak po lewej stronie, zamocuj magnesy w taki sposób, aby oznaczenie ▽ wskazywało wewnętrzną stronę tamborka.
  - W przypadku stosowania zagnanej albo lekkiej tkaniny lub w sytuacji, kiedy nie można jej wyładź, podczas zakładania na tamborek pociągnij tkaninę od zewnętrznej strony ramki.
- Zamocuj po jednym magniesie na krawędzi u dołu i góry dolnej ramki tak, aby oznaczenie ▽ wskazywało wewnętrzną stronę tamborka (ilustr. D-4).
  - Upewnij się, że oznaczenie ▽ na wszystkich magnesach wskazuje wewnętrzną stronę tamborka. Jeżeli magnesy nie będą właściwie skierowane, tkanina nie zostanie prawidłowo przycmowana do tamborka.
  - Upewnij się, że tkanina jest napięta i nie marszczy się.
- Chwyć ją po kolei każdy z magnesów i lekko unieś tamborek, aby sprawdzić, czy magnesy odpowiednio dociskają tkaninę i nie zsuwają się.

### E Mocowanie tamborka do maszyny

- Ustaw na maszynie tryb haftu, a następnie podnieś igłę i stopkę do haftu.
- Trzymając za dolną ramkę, wprowadź tamborek magnetyczny pod stopkę do haftu, a następnie zamocuj tamborek do modułu haftującego (ilustr. E-1).
- Na ekranie wyboru wzoru haftu wybierz tamborek magnetyczny (rys. E-2).
- Wybierz wzór, a następnie skorzystaj z funkcji sprawdzania obszaru haftu. Sprawdź, czy stopka do haftu nie uderza w tamborek ani nie zahacza o tkaninę.

## AUWAGA

- Pamiętaj, aby wybrać odpowiedni tamborek. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do uderzenia tamborka w stopkę lub igłę powodując jej złamanie lub wygięcie, co z kolei może skutkować obrażeniami.



- Jeśli tamborek magnetyczny nie pojawia się na ekranie, zaktualizuj oprogramowanie Twojej maszyny do najnowszej wersji.

→ Tkanina jest gotowa do haftowania. Naciśnij przycisk „Start/Stop”, aby rozpocząć haftowanie. Po zakończeniu haftowania przyciśnij ustawienie tamborka do tego, które zostało wybrane przed zmianą w kroku 3, lub wybierz rozmiar następnego tamborka, który ma zostać użyty.

### F Wyjmowanie tamborka z maszyny i ponowne zakładanie tkaniny

- Wyjmij tamborek magnetyczny z maszyny.
  - Wysuwając tamborek magnetyczny, chwyć ją za dolną ramkę.
- Aby ponownie założyć tkaninę, zdejmij wszystkie magnesy i powtórz czynności od punktu D „Zakładanie tkaniny”.

## RO Gherghef magnetic

### A Marcaj de avertizare (Fig. A-1)

Cadrul suport al acestui produs conține magneti.

- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele între cadrul suport și magneti.
- Asigurați-vă că nu apropiați acest produs de aparate electronice de precizie (smartphone-uri etc.), de discuri de computer, de carduri de credit cu o bandă magnetică etc.
- Nu utilizați acest produs dacă aveți montat un stimulator cardiac.

\* Amplasarea marcajelor de avertizare este indicată în fig. B (★).

## ATENȚIE

- Actualizați programul software al mașinii la cea mai recentă versiune. În caz contrar, ghergheful magnetic poate atinge piciorușul presor sau acul, iar acul se poate rupe sau îndoii, și vă puteți răni. \* Dacă nu puteți alege ca opțiune ghergheful magnetic, este posibil ca programul care permite utilizarea gherghefului să nu fie încă disponibil pentru mașina dumneavoastră. Pentru detalii, contactați dealerul autorizat.

### Notă

- Pentru detalii despre utilizarea mașinii de brodat, consultați Manualul de utilizare al acesteia.
- Așezați material textil între gherghef și magneti atunci când depozitați cadrul suport cu magneti atașați. Dacă magnetii sunt fixați direct pe cadrul suport, scoaterea acestora va fi dificilă (Fig. A-2).
- Țineți de cadrul suport atunci când fixați și scoateți ghergheful magnetic din mașină. Dacă ridicați ghergheful ținând de magnet, cadrul suport se poate separa de magnet.
- Atunci când utilizați un gherghef magnetic, verificați să nu existe obiecte (obiecte metalice, cum ar fi ace și ace de gălămie) lipite de ghergheful magnetic (partea din spate a magnetului și cadrul suport). În cazul în care există vreun obiect lipit de suprafață, acesta poate afecta calitatea broderii sau poate deteriora unitatea principală a mașinii.
- Nu utilizați materiale rigide sau elastice sau jachete groase etc. În caz contrar, este posibil ca magnetul să nu se atașeze de cadrul suport sau să se desprindă de acesta sau materialul poate fi agățat de piciorușul presor, împiedicând broderia corectă.
- Utilizați material textil cu o grosime de cel mult 2 mm. Atunci când brodați materiale textile prelucrate special, precum cele cu o câptușeală anti-alunecare, s-ar putea ca broderia să nu fie posibilă, chiar dacă grosimea materialului este mai mică de 2 mm.

### B Accesoriile incluse la livrare (Fig. B)

Un gherghef magnetic nu achiziționat este furnizat cu magnetul atașat la cadrul suport și materialul de ambalare amplasat între ele.

- Cadrul suport (180 mm (l) × 100 mm (l)) (7 inci (l) × 4 inci (l))
- Magneți (6)
  - ★ Marcaje de avertizare
- Manual de instrucțiuni (această fișă)

### C Scoaterea magnetului din cadrul suport

- Apucați de o margine a magnetului cu degetele și ridicați-l de pe cadrul suport.
  - Apucați magnetul fie de la interior, fie de la exterior.

### D Napnuti látky

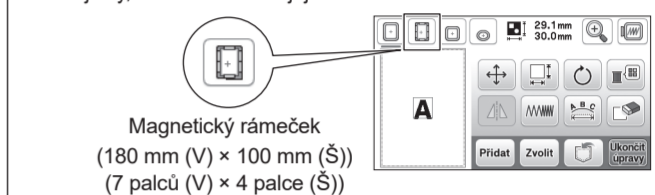
- Rozprostřete stabilizovanou látku přes základní rámeček (obr. D-1).
  - Vyšivací plocha se nachází lehce mimo střed rámečku. Viz stínovaná oblast na obr. D-1-①.
- Dodané magnety přiložte tak, aby znak ▽ ukazoval směrem dovnitř rámečku. Nejprve přichyťte dva magnety na levou stranu základního rámečku (obr. D-2).
- Přichyťte dva magnety na pravou stranu základního rámečku. Magnety přichyťte a poté pomocí nich vyhladěte látku (obr. D-3).
  - Magnety přichyťte stejně jako na levé straně tak, aby znak ▽ ukazoval dovnitř rámečku.
  - Když používáte pružné materiály, například látku o nízké hmotnosti, nebo když látku netěže vyhladit, při napínání látky za ni zatáhněte směrem od vnější strany rámečku.
- Přiložte po jednom magnetu na horní a spodní okraj základního rámečku tak, aby znak ▽ ukazoval dovnitř rámečku (obr. D-4).
  - Ujistěte se, že znak ▽ na magnetech ukazuje dovnitř rámečku. Nejsou-li magnety přichyceny ve správné poloze, nebude možné látku správně uchyťt k rámečku.
  - Ujistěte se, že je látka napnutá a nevykazuje zvrásnění.
- Chyťte magnety jeden po druhém a lehce za ně nadzdvihněte rámeček, abyste se ujistili, že magnety drží látku pevně.

### E Připevnění vyšivacího rámečku ke stroji

- Nastavte stroj do režimu vyšívání a poté zdvihněte jehlu a vyšivací patku.
- Podržte základní rámeček a protáhněte magnetický rámeček pod vyšivací patkou a poté připojte rámeček k vyšivacímu modulu (obr. E-1).
- Na obrazovce pro výběr vyšivacího vzoru vyberte magnetický rámeček (obr. E-2).
- Vyberte vzor a poté použijte funkci ke kontrole vyšivací plochy. Zkontrolujte, zda vyšivací patka nenarazí do rámečku nebo se nezachycuje v látce.

## AUPOZORNĚNÍ

- Vyberte správný rámeček. Jinak může rámeček narazit do přítláčné patky nebo jehly, což může vést k jejímu zlomení či ohnutí a následnému zranění.



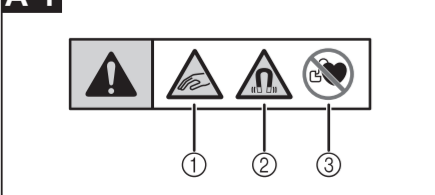
- Jestliže se magnetický rámeček nezobrazuje na obrazovce, aktualizujte si software stroje na nejnovější verzi.

→ Látka je nyní připravena k vyšívání. Stiskněte tlačítko „Start/Stop“ a spusťte vyšívání. Po dokončení vyšívání vraťte nastavení rámečku na nastavení zvolené před změnou provedenou v kroku 3, nebo zvolte velikost dalšího používaného rámečku.

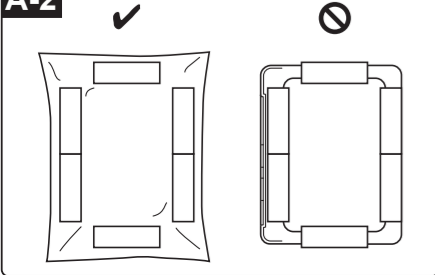
### F Vymnutí rámečku ze stroje a opětovné napnutí látky

- Vymňte magnetický rámeček ze stroje.
  - Při sundávání magnetického rámečku držte základní rámeček.
- Pro opětovné napnutí látky sejměte všechny magnety a opakujte postup od kroku D „Napnutí látky“.

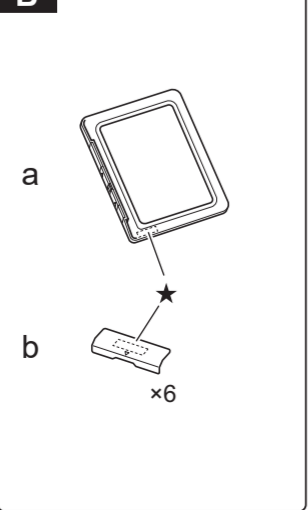
### A-1



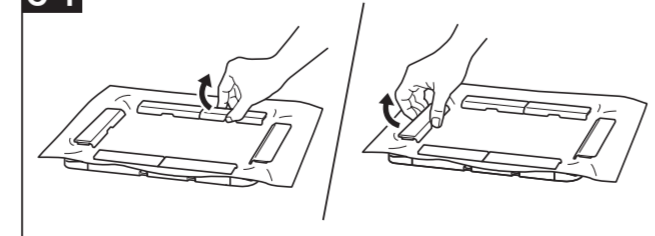
### A-2



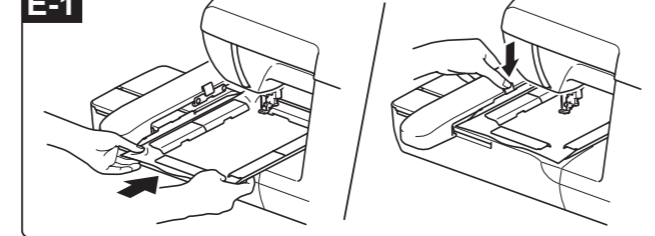
### B



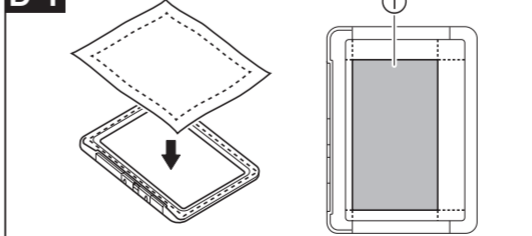
### C-1



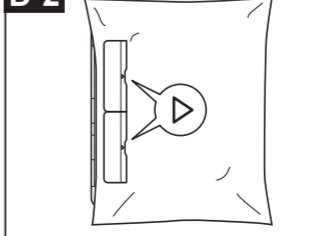
### E-1



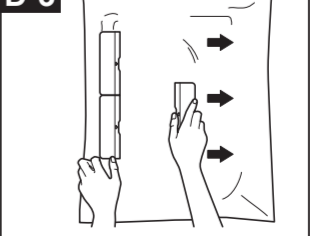
### D-1



### D-2



### D-3



### D-4

